



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

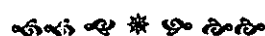
ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់

លេខ : ១១/១៧ នស/បក

ប្រកាស
ស្តីពី

គោលការណ៍ណែនាំ និង នីតិវិធី

របស់គណៈកម្មការសុរិយោដី



រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/១១៩៨/៧២ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
- បានឃើញព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០៨០១/១៤ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០១ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៦២ អនក្រ/បក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៤៦ អនក្រ/បក ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីនីតិវិធីនៃការកសាងប្លង់សុរិយោដី និង សៀវភៅគោលបញ្ជីដីធ្លី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៤៧ អនក្រ/បក ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈកម្មការសុរិយោដី
- បានឃើញអនុក្រឹត្យ លេខ ៤៨ អនក្រ/បក ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០២ ស្តីពីការចុះបញ្ជីដីធ្លីមានលក្ខណៈដាច់ដោយដុំ
- បានឃើញប្រកាស លេខ ៧៦ បក/ដនស ចុះថ្ងៃទី ០២ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីតួនាទី ភារកិច្ច និងបទប្បញ្ញត្តិ

របស់មន្ទីររៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និងសុរិយោដីខេត្ត ក្រុង និង តួនាទីភារកិច្ចរបស់បណ្តាការិយាល័យ
ក្រោមឱវាទ

តាមការចាំបាច់របស់ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់

ស ំ រ េ ច

១. និយមន័យ

ប្រការ ១ :-

ប្រកាសនេះកំណត់នីតិវិធីនៃការដាក់ពាក្យប្តឹង ការសម្រុះសម្រួល និង ការសំរេចលើបញ្ហាវិវាទដីធ្លីដែលបានប្តឹង
ទៅគណៈកម្មការសុរិយោដីគ្រប់ថ្នាក់ ។

ប្រការ ២ :-

គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុកខណ្ឌ (គសសខ) គឺជាគណៈកម្មការដែលបានបង្កើតឡើងដោយអនុលោម
តាមមាត្រា៤ និង មាត្រា ៥ នៃអនុក្រឹត្យ លេខ ៤៧ អនក្រ/បក ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈកម្មការ
សុរិយោដី ។

គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង (គសខក) គឺជាគណៈកម្មការដែលបានបង្កើតឡើងដោយអនុលោម
តាមមាត្រា៣ និង មាត្រា ១២ នៃអនុក្រឹត្យលេខ ៤៧ អនក្រ/បក ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈកម្មការ
សុរិយោដី ។

គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ (គសជ) គឺជាគណៈកម្មការដែលបានបង្កើតឡើងដោយអនុលោមតាម
មាត្រា៣ និងមាត្រា១៧ នៃអនុក្រឹត្យលេខ ៤៧ អនក្រ/បក ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈកម្មការ
សុរិយោដី ។

" គណៈកម្មការរដ្ឋបាល " គឺជាគណៈកម្មការដែលបានបង្កើតឡើងដើម្បីដឹកនាំការចុះបញ្ជីដីធ្លីជាប្រព័ន្ធនៅក្នុងតំបន់
វិនិច្ឆ័យ ។ ភារកិច្ចមួយនៃគណៈកម្មការនេះ គឺធ្វើការដោះស្រាយវិវាទដីធ្លីដែលកើតមាននៅក្នុងអំឡុងពេលនៃការចុះបញ្ជី

មានលក្ខណៈជាប្រព័ន្ធស្របតាមមាត្រា ៣ នៃអនុក្រឹត្យ លេខ ៤៦ អនក្រ/បក ស្តីពីនីតិវិធីនៃការកសាងប្លង់សុរិយោដី និង សៀវភៅគោលបញ្ជីដីធ្លី ។

“ ដីដែលមិនទាន់បានចុះបញ្ជីសុរិយោដី ” គឺជាក្បាលដីទាំងឡាយដែលមិនទាន់បានចុះបញ្ជីមានលក្ខណៈជាប្រព័ន្ធ ឬ មានលក្ខណៈដាច់ដោយដុំស្របតាមច្បាប់ភូមិបាលឆ្នាំ២០០១ ។

“ បុគ្គល ” រួមមាន រូបវន្តបុគ្គល ឬ នីតិបុគ្គល ។

“ ដើមបណ្តឹង ” គឺជាជនដែលធ្វើការប្តឹងទាមទារអោយមានការដោះស្រាយវិវាទដោយអនុលោមតាមប្រកាសនេះ ។

“ ចុងបណ្តឹង ” គឺបុគ្គលដែលជំទាស់ទៅនឹងដើមបណ្តឹង ។

២. ការចាប់ផ្តើមវិធានការដោះស្រាយវិវាទ

ប្រការ ៣ :-

បុគ្គលទាំងឡាយដែលទាមទារកម្មសិទ្ធិ (ឬ សិទ្ធិកម្មសិទ្ធិ) ឬ ភោគៈ (ឬ សិទ្ធិភោគៈ) លើដីមិនទាន់បានចុះបញ្ជី សុរិយោដី ហើយដីនោះមានបុគ្គលម្នាក់ ឬ ច្រើននាក់ផ្សេងទៀតបានទាមទារមួយផ្នែកឬទាំងមូលដែរ អាចដាក់ពាក្យបណ្តឹង ទៅគណៈកម្មការ សុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ឬ ខណ្ឌ ដែលដីនោះស្ថិតនៅ ។

ប្រការ ៤ :-

បុគ្គលដែលប្តឹងទាមទារធ្វើជាកម្មសិទ្ធិករ ឬ ភោគីនៃដីត្រូវដាក់ពាក្យបណ្តឹង លើកលែងតែក្នុងករណីដែលជននោះ ជាអសមត្ថជន ។ ក្នុងករណីនេះ អ្នកតំណាងស្របច្បាប់របស់ជននោះ អាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងក្នុងនាមជននោះបាន ។

ប្រការ ៥ :-

បណ្តឹងទាមទារ ត្រូវធ្វើតាមទម្រង់បែបបទនៃពាក្យបណ្តឹង ដូចមាននៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី ១ នៃប្រកាសនេះ ។ ដើមបណ្តឹង អាចទទួលយកទម្រង់បែបបទនៃពាក្យបណ្តឹងនេះពីគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ឬ អាចធ្វើទម្រង់ បែបបទនៃពាក្យបណ្តឹងរបស់ខ្លួនបាន អោយតែទម្រង់បែបបទនោះមានលក្ខណៈប្រហាក់ប្រហែលគ្នាទៅនឹងទម្រង់បែបបទ នៃពាក្យបណ្តឹង ដូចមាន កំណត់នៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី ១ ។

ពាក្យបណ្តឹង ត្រូវបញ្ជូនព័ត៌មានស្តីពីដើមបណ្តឹងដូចតទៅ : ឈ្មោះ សញ្ជាតិ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត ភេទ ឈ្មោះ សហព័ទ្ធ (ប្តី-ប្រពន្ធ) កូន ឃុំ ស្រុក ខេត្ត មុខរបរ អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន ទីតាំងដីវិវាទ សេចក្តីពណ៌នាពីវិវាទដោយមាន ភាពជាក់លាក់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ឯកសារពាក់ព័ន្ធនានា ឈ្មោះ និង អាសយដ្ឋានរបស់ចុងបណ្តឹង ។ ដើមបណ្តឹង ត្រូវផ្តល់រាល់ព័ត៌មានដូចបានតម្រូវនៅក្នុងទម្រង់បែបបទបណ្តឹងហើយត្រូវចុះកាលបរិច្ឆេទ និង ចុះហត្ថលេខា ឬ ផ្តិតមេដៃ លើពាក្យបណ្តឹងនោះ ។

ដើមបណ្តឹងត្រូវ ផ្តល់បែបបទបណ្តឹងដែលពេញលេញយ៉ាងហោចចំនួន ០៤ ច្បាប់ ដែលមួយច្បាប់សំរាប់រក្សាទុកក្នុង សំណុំឯកសាររបស់គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌមួយច្បាប់សំរាប់បិទផ្សាយ មួយច្បាប់សំរាប់បញ្ជូនទៅអោយ ដើមបណ្តឹងវិញ និងមួយច្បាប់ទៀតសំរាប់ចុងបណ្តឹង ។ ក្នុងករណីមានចុងបណ្តឹងច្រើននាក់មានឈ្មោះនៅក្នុងពាក្យ បណ្តឹងនោះដើមបណ្តឹងត្រូវផ្តល់ឯកសារពាក្យបណ្តឹងមួយច្បាប់ៗដល់ចុងបណ្តឹងម្នាក់ៗដែលមានឈ្មោះ ។

ប្រការ ៦ :-

នៅពេលទទួលពាក្យបណ្តឹង គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវបើកសំណុំរឿង ហើយត្រូវកំណត់លេខ ដើម្បី ជាការសំគាល់សំណុំរឿងវិវាទតាម ខេត្ត និងស្រុក ដែលដីវិវាទនោះស្ថិតនៅ ។

មន្ត្រីទទួលពាក្យបណ្តឹង ត្រូវចុះលេខសំគាល់សំណុំរឿងវិវាទ ចុះហត្ថលេខា និង បោះត្រាផ្លូវការលើទម្រង់បែបបទ នៃពាក្យបណ្តឹងច្បាប់ដើម ហើយផ្តល់ឯកសារដែលបានចុះបញ្ជីមួយច្បាប់ទៅដើមបណ្តឹងវិញ ។ ឯកសារនេះគឺជាកស្តុតាង នៃការដាក់ ពាក្យបណ្តឹងរបស់ដើមបណ្តឹង ។

មន្ត្រីទទួលពាក្យបណ្តឹង ត្រូវថតចម្លងឯកសារនានាដែលបានភ្ជាប់មកជាមួយពាក្យបណ្តឹងហើយត្រូវបញ្ជូនឯកសារ ថតចម្លងទាំងនេះទៅក្នុងសំណុំរឿងផ្លូវការ ។ មន្ត្រីទទួលពាក្យបណ្តឹង ត្រូវបម្លឺឯកសារច្បាប់ដើមទៅអោយដើម បណ្តឹងវិញ ។

ប្រការ ៧ :-

ក្នុងរយៈពេលប្រាំថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់ពីបានទទួលពាក្យបណ្តឹង គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌត្រូវបិទ ផ្សាយពាក្យបណ្តឹងនោះរួមជាមួយនិងសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីបណ្តឹងរៀបចំឡើងដោយគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុកខណ្ឌ ដែលបញ្ជាក់ថាពាក្យបណ្តឹងនោះបានចុះបញ្ជីហើយ ។ សេចក្តីជូនដំណឹងពីបណ្តឹងត្រូវធ្វើឡើងតាមទម្រង់បែបបទដូចមាន កំណត់ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី ២ ។ សេចក្តីជូនដំណឹងនោះ ត្រូវអញ្ជើញបុគ្គលគ្រប់រូបដែលមានផលប្រយោជន៍នៅក្នុងដីវិវាទ អោយឆ្លើយតបចំពោះពាក្យបណ្តឹងក្នុងរយៈពេល៣០ថ្ងៃ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការបិទផ្សាយសេចក្តីជូនដំណឹង និង ពាក្យបណ្តឹងនោះ ។

ពាក្យបណ្តឹង និង សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីពាក្យបណ្តឹងមួយច្បាប់ត្រូវបិទផ្សាយនៅការិយាល័យរៀបចំដែនដី នគរូប-
នីយកម្ម សំណង់ និង ភូមិបាលស្រុក ខណ្ឌ ហើយសាធារណជនអាចចូលមើលបានដោយសេរីក្នុងអំឡុងពេលម៉ោងធ្វើការ
ធម្មតា ។ ត្រូវអនុញ្ញាតឱ្យជនគ្រប់រូបមើលសេចក្តីជូនដំណឹងដែលបានបិទផ្សាយនោះដើម្បីអោយដឹងថា តើខ្លួនមានផល
ប្រយោជន៍នៅក្នុងវិវាទនោះឬទេ ។

គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវបិទសេចក្តីជូនដំណឹងមួយច្បាប់នៅលើទីតាំងដីដែលមានវិវាទ ។

ក្នុងរយៈពេលប្រាំថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការ បន្ទាប់ពីបានទទួលពាក្យបណ្តឹងគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវជូន
ដំណឹងដល់ចុងបណ្តឹងដែលមានឈ្មោះនៅក្នុងពាក្យបណ្តឹងអំពីការប្តឹងទាមទារនោះ តាមរយៈការផ្តល់ដល់ចុងបណ្តឹង នូវ
ពាក្យបណ្តឹងដែលបំពេញចម្លាក់មួយច្បាប់ ។ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវជូនដំណឹងដល់ចុងបណ្តឹងអំពី
សិទ្ធិរបស់ខ្លួនក្នុងការឆ្លើយតបចំពោះបណ្តឹងទាមទារនោះ ហើយត្រូវជូនដំណឹងដល់ចុងបណ្តឹងអំពីសិទ្ធិចូលរួមប្រជុំជាមួយ
គណៈកម្មការសុរិយោដី ថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ដើម្បីពិគ្រោះយោបល់អំពីបណ្តឹង ។ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ
ត្រូវផ្តល់អោយចុងបណ្តឹងនូវសេចក្តីសង្ខេបអំពីរបៀបសម្រុះសម្រួល ។

ប្រការ ៨ :-

ចុងបណ្តឹងដែលមានឈ្មោះក្នុងពាក្យបណ្តឹង អាចឆ្លើយតបចំពោះបណ្តឹងតាមរយៈការដាក់សំណុំបែបបទឆ្លើយតប
ចំពោះបណ្តឹងដែលមានកំណត់ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី ៤ ទៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ក្នុងរយៈពេល ៣០ ថ្ងៃបន្ទាប់
ពីបានទទួលឯកសារចម្លងនៃពាក្យបណ្តឹងពីគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ។ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក
ខណ្ឌ ត្រូវផ្តល់ដល់ចុងបណ្តឹងនូវឯកសារចម្លងមួយច្បាប់នៃពាក្យបណ្តឹង និង សេចក្តីសង្ខេបអំពីរបៀប សម្រុះសម្រួល ។

រាល់បុគ្គលផ្សេងទៀតដែលមានផលប្រយោជន៍នៅក្នុងវិវាទនេះ ត្រូវដាក់បែបបទឆ្លើយតបចំពោះបណ្តឹងក្នុងរយៈ
ពេល ៣០ ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីពេលដែលសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីបណ្តឹងត្រូវបានបិទផ្សាយនៅការិយាល័យគណៈកម្មការសុរិយោដី
ថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ និង នៅលើទីតាំងដីវិវាទដោយគិតតាមកាលបរិច្ឆេទនៃសេចក្តីជូនដំណឹងមួយណាដែលបិទក្រោយគេ ។

ចុងបណ្តឹង អាចទទួលបានទម្រង់បែបបទឆ្លើយតបចំពោះបណ្តឹងពីគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ឬអាច
ដាក់ទម្រង់បែបបទរបស់ខ្លួនផ្ទាល់បាន អោយតែទម្រង់បែបបទនោះមានលក្ខណៈប្រហាក់ប្រហែលគ្នាទៅនឹងទម្រង់
បែបបទដូចមាន កំណត់ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី ៤ ។

ចុងបណ្តឹងនោះ ត្រូវផ្តល់ទម្រង់បែបបទឆ្លើយតបចំពោះបណ្តឹងដែលបំពេញរួចយ៉ាងហោចនួន០៤ច្បាប់ ដែលមួយច្បាប់សំរាប់រក្សាទុកក្នុងសំណុំរឿងរបស់គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ មួយច្បាប់សំរាប់បិទផ្សាយ មួយច្បាប់សំរាប់បញ្ជូនទៅអោយដើមបណ្តឹងវិញ និងមួយច្បាប់ទៀតសំរាប់ចុងបណ្តឹង ។ ក្នុងករណីមានចុងបណ្តឹង ឬដើមបណ្តឹងច្រើននាក់មានឈ្មោះនៅក្នុងពាក្យបណ្តឹង នោះចុងបណ្តឹងត្រូវផ្តល់ឯកសារចម្លងឆ្លើយតបចំពោះបណ្តឹងដល់ចុងបណ្តឹង និង/ឬ ដើមបណ្តឹង ដែលមានឈ្មោះ ម្នាក់ៗមួយច្បាប់ ។

ចុងបណ្តឹង ត្រូវបង្ហាញឯកសារពាក់ព័ន្ធនៅពេលដាក់ពាក្យឆ្លើយតបចំពោះបណ្តឹង ។ មន្ត្រីទទួលពាក្យត្រូវផ្តល់ឯកសារដែលបានដាក់ភ្ជាប់មកជាមួយនោះ រួចហើយបង្វិលឯកសារច្បាប់ដើមទាំងនោះទៅអោយចុងបណ្តឹងវិញ ។

ពាក្យឆ្លើយតប និង ឯកសារដែលបានភ្ជាប់មកជាមួយនោះ ត្រូវបញ្ជូនទៅក្នុងសំណុំរឿងវិវាទផ្លូវការ ។

ប្រការ ៩ :-

គ្មានករណីណាមួយដែលដើមបណ្តឹង ឬ ចុងបណ្តឹងណាម្នាក់ត្រូវបានគេសុំ ឬតម្រូវអោយបង់ថ្លៃដាក់ពាក្យបណ្តឹង ឬ ពាក្យឆ្លើយតបឡើយ ។

៣ . ការស៊ើបអង្កេត

ប្រការ ១០ :-

រដ្ឋបាលសុរិយោដីស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវចាត់មន្ត្រីសុរិយោដីចុះទៅធ្វើការស៊ើបអង្កេតបណ្តឹង ។ អ្នកស៊ើបអង្កេតត្រូវចុះទៅជួបភាគីទាំងអស់ កត់ត្រាសេចក្តីអះអាងរបស់ភាគី និងប្រមូលភាពពិតមានទាក់ទងផ្សេងៗ និង ភស្តុតាងផ្សេងៗទាក់ទងនឹងវិវាទនោះ រួមទាំងព័ត៌មានដែលចាំបាច់ដើម្បីកំណត់ថា តើភាគីពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ក្នុងវិវាទដីធ្លីនេះមានឈ្មោះនៅក្នុងសំណុំរឿងវិវាទដែលបានដាក់ជូនគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ហើយឬនៅ ថាជាភាគីនៃវិវាទឬ អត់ ។ ការស៊ើបអង្កេតត្រូវចាប់ផ្តើមអោយបានឆាប់បំផុតតាមដែលអាចធ្វើទៅបានបន្ទាប់ពីគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ បានទទួលពាក្យបណ្តឹង ។

ប្រការ ១១ :-

រដ្ឋបាលសុរិយោដីស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវវាស់វែង និងកំណត់ព្រំដីដែលមានវិវាទ ស្របតាមនីតិវិធីដូចមានចែងនៅក្នុងអនុក្រឹត្យស្តីពីការចុះបញ្ជីដីធ្លីមានលក្ខណៈដាច់ដោយដ្ឋ ។ ប្រសិនបើរដ្ឋបាលសុរិយោដីស្រុក ខណ្ឌ មិនអាចបំពេញការ

ទទួលខុសត្រូវនេះបានដោយសារតែខ្លួនពុំមានសមត្ថភាពបច្ចេកទេសគ្រប់គ្រាន់ រដ្ឋបាលសុរិយោដីស្រុក ខណ្ឌ នោះអាចស្នើសុំជំនួយបច្ចេកទេសពីរដ្ឋបាល សុរិយោដីខេត្ត ក្រុង ។

ប្រការ ១២ :-

អ្នកស៊ើបអង្កេតមានសិទ្ធិជួបបុគ្គលណាម្នាក់ ឬ មានសិទ្ធិមើលឯកសារដែលកំណត់ថាចាំបាច់សំរាប់ការស៊ើបអង្កេតឱ្យបានពេញលេញ ។

បុគ្គលទាំងឡាយរួមទាំងសាក្សីរបស់ភាគី និង សាក្សីឯទៀតត្រូវជួបជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេត ប្រសិនបើខ្លួនត្រូវបានស្នើសុំដោយអ្នកស៊ើបអង្កេត ហើយអ្នកស៊ើបអង្កេតត្រូវកំណត់ការប្រជុំតាមពេលវេលា និង ទីកន្លែងដែលងាយស្រួលចំពោះអ្នកពាក់ព័ន្ធ ទាំងឡាយ ។

ឯកសារច្បាប់ដើមទាំងឡាយត្រូវបង្វិលទៅអោយអ្នកដែលផ្តល់ឯកសារនោះវិញ ហើយច្បាប់ថតចម្លងនៃឯកសារនោះត្រូវរក្សាទុកនៅក្នុងកំណត់ហេតុផ្លូវការនៃវិវាទ ។

ប្រការ ១៣ :-

ភាគីវិវាទនីមួយៗ ត្រូវមានវត្តមានក្នុងពេលធ្វើការស៊ើបអង្កេតដល់ទីកន្លែង និងត្រូវប៉ាន់ស្មានសោហ៊ុយដែលទាក់ទងទៅនឹងការស៊ើបអង្កេតក្នុងករណីដែលមានភាគីណាមួយអវត្តមាន ។ បើអវត្តមានរបស់ភាគីមួយបង្កឡើងដោយសារទង្វើមិនសមរម្យរបស់ភាគីឯទៀត នោះភាគីដែលមានកំហុសត្រូវចេញសោហ៊ុយសំរាប់ថ្លៃការស៊ើបអង្កេតជាថ្មីនោះ ។

ប្រការ ១៤ :-

ភាគីវិវាទ អាចផ្តល់ភស្តុតាង និងសាក្សីបាន ហើយរាល់ភស្តុតាង និងចម្លើយរបស់សាក្សីទាំងនោះត្រូវក្លាយជាផ្នែកមួយនៃកំណត់ហេតុផ្លូវការនៃវិវាទ ។

អ្នកស៊ើបអង្កេត ត្រូវទទួលយក និង បញ្ចូលជាផ្នែកមួយនៃកំណត់ហេតុផ្លូវការនៃវិវាទរាល់ភស្តុតាងដែលត្រូវបានផ្តល់ដោយភាគី ឬ ដែលត្រូវបានប្រមូលក្នុងអំឡុងពេលធ្វើការស៊ើបអង្កេត ។ ភស្តុតាងទាំងនោះមានជាអាទិ៍ :

- ផែនទី ឬ កំណត់ហេតុអង្កេតវាស់វែង
- ឯកសារសំគាល់ការកាន់កាប់ដី
- រូបថត របស់ភាគីកាន់កាប់ដី *ca*

- សំបុត្រស្នាមផ្សេងៗដែលបានធ្វើដោយមានចុះអាស័យដ្ឋាននៃដីនោះ សំបុត្រកំណើត ឬ ប័ណ្ណគ្រួសារ ដែលបង្ហាញពីវត្តមានយូរអង្វែងនៅលើដីនោះ ឬសៀវភៅសម្រាប់ស្ថិតិរបស់ប្រធានភូមិ
- ចម្លើយរបស់អ្នកជិតខាងថា តើនរណាដែលបានរស់នៅលើដីនោះ
- បង្កាន់ដៃទទួលប្រាក់ ឬ ឯកសារផ្សេងៗទាក់ទងទៅនឹងការទិញដី ឬ ការផ្ទេរសិទ្ធិនៃដីនោះ ។

ប្រការ ១៥ :-

អ្នកស៊ើបអង្កេត ត្រូវសម្ភាសន៍សាក្សីទាំងឡាយដែលផ្តល់ដោយភាគីវិវាទ ឬ ដែលអ្នកស៊ើបអង្កេតចាត់ទុកថាចាំបាច់ដើម្បីបញ្ជាក់អង្គហេតុនៃវិវាទ ។ សាក្សីនីមួយៗត្រូវធ្វើសម្បទា ថានឹងនិយាយតែការពិតហើយរាយការណ៍រាល់ព្រឹត្តិការណ៍ និង អង្គហេតុទាំងឡាយដែលសាក្សីយល់ និងជឿថាត្រឹមត្រូវ ។

អ្នកស៊ើបអង្កេត ត្រូវពិនិត្យសាក្សីនីមួយៗដើម្បីកំណត់អំពីភាពគួរអោយជឿបាននៅក្នុងចម្លើយរបស់សាក្សី តើសាក្សីដឹងកិច្ចការណា ការដឹងរបស់សាក្សីផ្នែកលើព្រឹត្តិការណ៍ទាំងឡាយដែលបានសង្កេតឃើញដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់ ឬដោយគ្រាន់តែបានឮពីអ្នកណាម្នាក់ផ្សេងទៀត ។ ចម្លើយសាក្សី និង ការសម្ភាសន៍សាក្សីត្រូវទុកជាផ្នែកមួយនៃកំណត់ហេតុផ្លូវការនៃវិវាទ ។

ប្រការ ១៦ :-

អ្នកស៊ើបអង្កេត ត្រូវរៀបចំរបាយការណ៍ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរអំពីលទ្ធផលនៃការស៊ើបអង្កេតដោយអនុលោមតាមទម្រង់នៃស្តង់ដារដូចមានចែងនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធពី ៥ ។ លទ្ធផលទាំងនេះត្រូវរួមបញ្ចូលនូវ ព្រំដីវិវាទ ផែនទី ឬ គំនូសតាងពាក់ព័ន្ធ សេចក្តីសង្ខេបអំពីចម្លើយរបស់សាក្សី និងចម្លើយលាយលក្ខណ៍អក្សរ សេចក្តីសង្ខេបនៃរាល់ឯកសារពាក់ព័ន្ធទៅនឹងដីវិវាទដែលមានការអះអាងដោយអ្នកស៊ើបអង្កេត ឬ ដែលបានទទួលពីភាគីវិវាទ ។

**៤. ការកំណត់អំពីសមត្ថកិច្ចរបស់គណៈកម្មការសុរិយោដី
ថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ក្នុងការសម្រុះសម្រួលវិវាទ**

ប្រការ ១៧ :-

បន្ទាប់ពីការស៊ើបអង្កេតត្រូវបានបញ្ចប់ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវកំណត់ថាតើគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ មានសមត្ថកិច្ចធ្វើការសម្រុះសម្រួលវិវាទនោះដែរឬទេ ។

វិវាទទាំងឡាយត្រូវ សម្រុះសម្រួលដោយគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ លើកលែងតែប្រធានគណៈកម្ម-

ការសុំវិយោធិ៍ថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ កំណត់ថាវិវាទនោះមិនស្ថិតនៅក្នុងសមត្ថកិច្ចរបស់គណៈកម្មការសុំវិយោធិ៍ថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ដោយសំអាងលើហេតុផលនានាដូចមានចែងនៅក្នុងប្រការ ១៨ នៃប្រកាសនេះ ឬ ដោយវិវាទនោះកើតឡើងដោយ សារភាគីមួយ ឬច្រើនប្តឹងផ្អែកលើមូលដ្ឋានមិនច្បាស់លាស់ដូចមានចែងក្នុងប្រការ ១៩ នៃប្រកាសនេះ ។

ប្រការ ១៨ :-

ប្រសិនបើវិវាទមិនអាចដោះស្រាយបានដោយសមធម៌នៅថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ គណៈកម្មការសុំវិយោធិ៍ថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវដាក់សំណុំរឿងវិវាទនោះដោយផ្ទាល់ជូនទៅគណៈកម្មការសុំវិយោធិ៍ថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង តាមការយល់ឃើញផ្ទាល់របស់ប្រធាន ឬ តាមសំណើរបស់ភាគីវិវាទទាំងសងខាងដូចមានចែងនៅក្នុងមាត្រា ១០ នៃអនុក្រឹត្យលេខ ៤៧ អនក្រ/បក ស្តីពីការ រៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈកម្មការសុំវិយោធិ៍ ។

ប្រសិនបើមានភាគីតែម្នាក់ ស្នើអោយបញ្ជូនករណីវិវាទនោះទៅគណៈកម្មការសុំវិយោធិ៍ថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង វិវាទនោះ ត្រូវបញ្ជូនទៅគណៈកម្មការសុំវិយោធិ៍ថ្នាក់ខេត្ត ក្រុងលើកលែងតែប្រធានគណៈកម្មការសុំវិយោធិ៍ថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ យល់ ឃើញថាសំណើនោះមិនសមហេតុផល ។ ហេតុផលនៃការបដិសេធសំណើនោះរួមមានការកំណត់របស់ប្រធានគណៈកម្ម- ការដែលយល់ថាសំណើនោះធ្វើឡើងគ្រាន់តែដើម្បីឱ្យមានការយឺតយ៉ាវដល់ការដោះស្រាយវិវាទ ឬ បង្កអោយមានការ លំបាកដល់ភាគីម្ខាងទៀត និងអាច មានហេតុផលផ្សេងទៀត ។

ប្រសិនបើប្រធានគណៈកម្មការ បដិសេធមិនបញ្ជូនវិវាទនោះដោយផ្ទាល់ទៅគណៈកម្មការសុំវិយោធិ៍ថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង តាមសំណើរបស់ភាគីម្ខាង ប្រធានគណៈកម្មការត្រូវពន្យល់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរអំពីមូលហេតុនៃការបដិសេធសំណើនោះ ហើយការពន្យល់នេះត្រូវតែជាផ្នែកមួយនៃកំណត់ហេតុជូរការនៃវិវាទនោះ ។ ការសម្រុះសម្រួលដែលតម្រូវឱ្យមានការ បញ្ជូនករណីវិវាទ ទៅគណៈកម្មការសុំវិយោធិ៍ថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង រួមមាន :

- ជនម្នាក់ទាមទារដើរច្រើនក្បាល ដែលជាម្នាក់នៃការប្តឹងទាមទាររបស់ភាគីតូចតាចមួយចំនួនដែរ
- ភាគីម្ខាងនៃវិវាទគឺជាអាជ្ញាធរមានឋានៈខ្ពស់
- ករណីមានវិវាទពាក់ព័ន្ធនឹងផលប្រយោជន៍របស់ប្រធានគណៈកម្មការថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ
- វិវាទពាក់ព័ន្ធនឹងដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ ។

ក្នុងករណីណាក៏ដោយ គណៈកម្មការសុំវិយោធិ៍ថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ មិនមានសិទ្ធិអំណាចសម្រុះសម្រួលវិវាទដែល ទាក់ទងទៅ នឹងដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋឡើយ ។

ប្រការ ១៩ :-

គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវច្រានចោលបណ្តឹងទាមទារណាដែលមិនត្រឹមត្រូវ ឬ គ្មានមូលដ្ឋាន ឬ ដែលធ្វើឡើងដើម្បីយារយី ឬ បំភិតបំភ័យភាគីម្ខាង ។ ការច្រានចោលបណ្តឹងមិនមែនជាប្រការគួរលើកទឹកចិត្តអោយធ្វើនោះទេលើកលែងតែក្នុងករណីចាំបាច់ដើម្បីរារាំងភាពអយុត្តិធម៌តែប៉ុណ្ណោះ ។

បណ្តឹងមិនត្រឹមត្រូវ គឺបណ្តឹងដែលខ្វះមូលដ្ឋានអង្គហេតុសមហេតុផលឬទាក់ទងទៅនឹងវិវាទដែលស្ថិតនៅក្រៅរដ្ឋសមត្ថកិច្ចនៃច្បាប់ភូមិបាលឆ្នាំ ២០០១ ។ លក្ខខណ្ឌនៃបណ្តឹងដែលមិនមានមូលដ្ឋានអង្គហេតុគ្រប់គ្រាន់ មានជាអាទិ៍ :

- សាក្សី ឬ ភស្តុតាងរបស់ភាគីម្ខាង បង្ហាញថាមានលក្ខណៈក្លែងបន្លំ ឬ ខុស ដូចជា សាក្សីរបស់ភាគីម្ខាងដកពាក្យចម្លើយរបស់ខ្លួនវិញ ឬ ផ្តល់ចម្លើយដែលប្រឆាំងដោយត្រង់ទៅនឹងការទាមទាររបស់ភាគីម្ខាង
- ការស៊ើបអង្កេត និងពតិមានផ្សេងទៀតដែលភាគីស្នើឡើងមិនបង្ហាញភស្តុតាងណាមួយដែលគាំទ្រដល់ការទាមទាររបស់ភាគីដូចមានក្នុងពាក្យបណ្តឹង ។

ក្នុងករណីបណ្តឹងត្រូវបានច្រានចោល ភាគីអាចប្តឹងតវ៉ាទៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ។

ភាគីណាមួយដែលធ្វើការទាមទារដោយគ្មានមូលដ្ឋាន ឬ មិនមានលក្ខណៈច្បាប់ ត្រូវចេញសេហ្វិយថ្លៃដំណើរការវិវាទដែលបានចំណាយមកដល់ពេលនោះ និង ត្រូវទទួលទោសព្រហ្មទណ្ឌបន្ថែមទៀតដោយអនុលោមតាមច្បាប់ភូមិបាល ២០០១ និង ច្បាប់ផ្សេងៗទៀត ។ ត្រូវរារាំងមិនអោយភាគីដែលដាក់ពាក្យបណ្តឹងមិនត្រឹមត្រូវ ប្តឹងទាមទារជាថ្មីម្តងទៀត ។

ភាគីណាដែលបង្ហាញភស្តុតាងក្លែងបន្លំ ត្រូវដកចេញពីដំណើរការវិវាទ ហើយភស្តុតាងត្រូវដកចេញពីកំណត់ហេតុផ្លូវការនៃវិវាទ និងត្រូវទទួលទោសព្រហ្មទណ្ឌបន្ថែមទៀតដូចមានចែងនៅក្នុងច្បាប់ភូមិបាល ២០០១ និងច្បាប់ផ្សេងៗទៀត ។ ភាគីណាដែលត្រូវបានរកឃើញថា បានធ្វើការក្លែងបន្លំភស្តុតាង ឬ ឯកសារអាចទទួលទោសព្រហ្មទណ្ឌដូចមានចែងនៅក្នុងច្បាប់ភូមិបាល ឆ្នាំ ២០០១ និង ច្បាប់ផ្សេងៗទៀត ។

៥. ការសម្របសម្រួលរបស់គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ

ប្រការ ២០ :-

បន្ទាប់ពីបញ្ចប់ការស៊ើបអង្កេត មិនតិចជាង ៣០ ថ្ងៃបន្ទាប់ពីសេចក្តីជូនដំណឹងពីបណ្តឹងត្រូវបានបិទផ្សាយដូចមានចែងក្នុងប្រការ ៧នៃប្រកាសនេះប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវរៀបចំប្រជុំគណៈកម្មការសុរិយោដី

ថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌដើម្បីសំរេចលើដំណើរការសម្រុះសម្រួលវិវាទ ។ កិច្ចប្រជុំត្រូវធ្វើឡើងនៅលើដីវិវាទ ឬកន្លែងដែលនៅជិត ដីវិវាទតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ។

ប្រធានគណៈកម្មការសុំរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវអញ្ជើញតំណាងអាជ្ញាធរដែនដីស្រុក ខណ្ឌ ឃុំ សង្កាត់ និងភូមិ និង/ឬ ចាស់ព្រឹទ្ធាចារ្យនៅក្នុងមូលដ្ឋានឱ្យចូលរួមជាសមាជិកអាជ្ញាធររបស់គណៈកម្មការសុំរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ដើម្បីសម្រុះសម្រួលវិវាទ ។ ប្រធានគណៈកម្មការសុំរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ គប្បីយកចិត្តទុកដាក់បញ្ជូលស្ត្រីជាសមាជិក គណៈកម្មការសុំរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ។

គណៈកម្មការសុំរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវអញ្ជើញភាគីវិវាទមកចូលរួមការប្រជុំរដ្ឋបាលយ៉ាងហោច ៥ ថ្ងៃនៃថ្ងៃ ធ្វើការមុនថ្ងៃប្រជុំនេះ ។

គណៈកម្មការសុំរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវផ្តល់ដល់ភាគីទាំងអស់នូវសេចក្តីសង្ខេបអំពីរបៀបសម្រុះសម្រួល និង ត្រូវពន្យល់អំពីព័ត៌មាននេះដល់ភាគីទាំងអស់ ។

នៅពេលប្រជុំរដ្ឋបាលនេះ ភាគីត្រូវជូនដំណឹងដល់គណៈកម្មការសុំរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ អំពីការស្នើសុំរបស់ខ្លួន ឱ្យបញ្ជូនសំណុំរឿងវិវាទនេះទៅគណៈកម្មការសុំរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ត្រូវធ្វើការជំនាស់ចំពោះវិវាទអំពីផលប្រយោជន៍ នានា និង ធ្វើការព្រមព្រៀងជាឯកច្ឆ័ន្ទលើសមាសភាពអ្នកសម្រុះសម្រួលដូចមានចែងក្នុង ប្រការ ២២ នៃប្រកាសនេះ ។

គណៈកម្មការសុំរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌត្រូវដោះស្រាយរាល់វិវាទអំពីផលប្រយោជន៍ និងកំណត់អ្នកសម្រុះសម្រួល វិវាទ ។ បន្ទាប់មក អ្នកសម្រុះសម្រួលត្រូវជួរជាមួយភាគីទាំងឡាយ និង កំណត់ពេលវេលាសំរាប់ការសម្រុះសម្រួល វិវាទ ។

ប្រការ ២១ :-

ប្រសិនបើ មានសមាជិកណាម្នាក់នៃគណៈកម្មការសុំរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ មានផលប្រយោជន៍នៅក្នុងវិវាទ សមាជិករូបនោះត្រូវដកខ្លួនចេញពីការដោះស្រាយវិវាទនោះហើយគណៈកម្មការសុំរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ត្រូវតែងតាំង សមាជិកថ្មីជំនួសវិញ ។

ប្រសិនបើ មានវិវាទអំពីផលប្រយោជន៍ជាមួយប្រធានគណៈកម្មការសុំរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ វិវាទនោះត្រូវដាក់ ជូនទៅគណៈកម្មការសុំរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ។ *(Signature)*

ភាគីអាចប្តឹងជំទាស់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរចំពោះការចូលរួមរបស់សមាជិកណាម្នាក់នៃគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុកខណ្ឌដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃវិវាទអំពីផលប្រយោជន៍របស់សមាជិក ។ សមាជិកដទៃទៀតនៃគណៈកម្មការត្រូវសំរេចថាតើ សមាជិករូបនោះមានវិវាទអំពីផលប្រយោជន៍ដែលរារាំងមិនឱ្យសមាជិករូបនោះចូលរួមនៅក្នុងការដោះស្រាយវិវាទ ឬទេ ។ វិវាទអំពីផលប្រយោជន៍ដែលចោទប្រកាន់ចំពោះប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌត្រូវដោះស្រាយតាមនីតិវិធីដូចមានកំណត់ក្នុងប្រការ ១៨ នៃប្រកាសនេះ ។

ប្រការ ២២ :-

ភាគីវិវាទ អាចជ្រើសរើសអ្នកសម្រុះសម្រួលក្នុងចំណោមសមាជិកអាដហុក និងសមាជិកអចិន្ត្រៃយ៍នៃគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ នៅក្នុងលក្ខខណ្ឌតែមួយគត់ភាគីទាំងអស់ព្រមព្រៀងគ្នាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរក្នុងការប្រើអ្នកសម្រុះសម្រួលជាក់លាក់នោះ ។

ក្នុងករណីភាគីវិវាទមិនអាចព្រមព្រៀងគ្នាលើសមាសភាពអ្នកសម្រុះសម្រួលជាក់លាក់ណាមួយមកពីគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌទេនោះ ប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវចាត់តាំងអ្នកសម្រុះសម្រួលចេញពីសមាជិកអាដហុក និង សមាជិកអចិន្ត្រៃយ៍នៃគណៈកម្មការ ។

ក្រុមអ្នកសម្រុះសម្រួលមានសមាជិក ៣ រូប ដែលមានម្នាក់ជាប្រធាន ត្រូវសម្រុះសម្រួលវិវាទ ។

សមាជិកទាំងឡាយនៃក្រុមអ្នកសម្រុះសម្រួល យ៉ាងហោចណាស់ត្រូវមានសមាជិកម្នាក់ដែលបានទទួលការបណ្តុះបណ្តាល ឬមានបទពិសោធន៍នៅក្នុងការសម្រុះសម្រួលវិវាទ និង មានសមាជិកម្នាក់ជាអ្នកដឹងអំពីស្ថានភាព និងសុភាពការណ៍នៅក្នុង មូលដ្ឋាន ។

ប្រសិនបើ ប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ កំណត់ថាគ្មានសមាជិកណាម្នាក់នៃសមាជិកក្រុមអ្នកសម្រុះសម្រួលមានបទពិសោធន៍ ឬ ការបណ្តុះបណ្តាលនៅក្នុងដំណើរការសម្រុះសម្រួលទេនោះ ប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ អាចស្នើសុំឱ្យគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ចាត់តាំងអ្នកសម្រុះសម្រួលដែលបានទទួលការបណ្តុះបណ្តាលដោយចូលរួមនៅក្នុងក្រុមអ្នកសម្រុះសម្រួល ។

ប្រការ ២៣ :-

ភាគីវិវាទអាចជ្រើសរើសបុគ្គលម្នាក់តាមជំរើសរបស់ខ្លួនផ្ទាល់ឱ្យជួយខ្លួននៅគ្រប់ថ្នាក់នៃដំណើរការសម្រុះសម្រួល ។ បុគ្គលរូបនេះហៅថាអ្នកជំនួយការភាគី ឬអ្នកជំនួយការមិនអាចតំណាងឱ្យភាគីបានទេ ប៉ុន្តែអាចផ្តល់យោបល់ដល់ភាគីវិវាទបាន ។ អ្នកជំនួយការភាគី អាចបំភ្លឺយោបល់របស់ភាគី និងអាចចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំទាំងឡាយជាមួយអ្នក

សម្រុះសម្រួល និងជាមួយភាគីបាន ប៉ុន្តែមិនអាចនិយាយជំនួសភាគីទៅកាន់អ្នកសម្រុះសម្រួល ឬ ភាគីផ្សេងទៀតបានទេ ឬ មិនអាចធ្វើសេចក្តីសំរេចក្នុងនាមភាគីបានឡើយ ។

ប្រសិនបើអ្នកជំនួយការភាគីនោះបំពានវិធាននៃដំណើរការវិវាទ ក្រុមអ្នកសម្រុះសម្រួលត្រូវផ្តល់ការក្រើនរំលឹក និងការព្រមានជាឯកជនម្តងដល់អ្នកជំនួយការនោះ ។ ប្រសិនបើអ្នកជំនួយការនោះបន្តបំពានទៀតក្រុមអ្នកសម្រុះសម្រួលត្រូវហាមឃាត់អ្នកជំនួយការនោះមិនឱ្យចូលរួមនៅក្នុងដំណើរការវិវាទតទៅទៀតឡើយ ។ ប្រសិនបើអ្នកជំនួយការត្រូវបានរារាំង ដំណើរការសម្រុះសម្រួលត្រូវផ្អាកមួយរយៈពេលដល់ភាគីវាទជ្រើសរើសអ្នកជំនួយការថ្មីបាន ឬ ព្រមព្រៀងបន្តដំណើរការដោយពុំចាំបាច់មានអ្នកជំនួយការ ។ អ្នកសម្រុះសម្រួលត្រូវផ្តល់អោយភាគីម្ខាងៗនូវឱកាសគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីពិគ្រោះយោបល់ជាមួយអ្នកជំនួយការដែលត្រូវបានហាមឃាត់នៅខាងក្រៅកន្លែងធ្វើការសម្រុះសម្រួល ។

ប្រការ ២៤ :-

អ្នកសម្រុះសម្រួលត្រូវជួបជាមួយភាគីទាំងឡាយរួមគ្នា ឬ ដាច់ដោយខ្លួនឯងប្រសិនបើមានការស្នើសុំដើម្បីពិភាក្សាពីបញ្ហារបស់ភាគី ពន្យល់ករណីវិវាទដល់ភាគីវាទដោយផ្អែកលើភស្តុតាង និងពិគ្រោះអំពីលទ្ធភាពដំណោះស្រាយនានាដែលអាចមានចំពោះវិវាទ ។ ការពិគ្រោះត្រូវធ្វើឡើងដោយរក្សាការសម្ងាត់ក្នុងចំណោមភាគីវាទអ្នកជំនួយការរបស់ភាគី និង អ្នកសម្រុះសម្រួលហើយមិនត្រូវយកការពិគ្រោះនេះទៅធ្វើជាផ្នែកមួយនៃកំណត់ហេតុផ្លូវការនៃវិវាទឡើយ ។

អ្នកសម្រុះសម្រួល អាចស្នើដំណោះស្រាយដោយផ្អែកលើការយល់ដឹងរបស់ខ្លួនអំពីបំណងរបស់ភាគីវាទលើភស្តុតាងដែលមាន និងផ្អែកលើច្បាប់ពាក់ព័ន្ធប៉ុន្តែអ្នកសម្រុះសម្រួលមិនត្រូវបង្ខំឱ្យអនុវត្តតាមសំណើរបស់ខ្លួន ឬ មិនត្រូវធ្វើសេចក្តីសំរេចលើ វិវាទនោះឡើយ ។ មានតែភាគីវាទទេដែលមានសិទ្ធិសំរេច ឬបដិសេធដំណោះស្រាយបាន ។

ប្រការ ២៥ :-

អ្នកសម្រុះសម្រួលត្រូវវិភាគភស្តុតាង ដែលប្រមូលបាននៅក្នុងពេលស៊ើបអង្កេតដើម្បីយល់អោយបានពេញលេញអំពីស្ថានភាពនៃវិវាទ ប៉ុន្តែអ្នកសម្រុះសម្រួលមិនត្រូវវាយតម្លៃភស្តុតាងក្នុងសមត្ថភាពជាផ្លូវការណាមួយឡើយ ។

អ្នកសម្រុះសម្រួលអាចផ្តល់យោបល់ដល់ភាគីវាទ អំពីរបៀបបកស្រាយភស្តុតាងវិវាទ ឬ តម្លៃនៃភស្តុតាងអាចត្រូវបានបកស្រាយយ៉ាងណា ប៉ុន្តែយោបល់ទាំងនេះពុំមានតម្លៃខាងផ្លូវច្បាប់ និង មិនអាចក្លាយជាលំអានសំរាប់អនុវត្តនៅក្នុងដំណើរការសម្រុះសម្រួល ឬ ការវិនិច្ឆ័យណាមួយឡើយ ។

ការវាយតម្លៃភស្តុតាង អាចបញ្ចូលជាផ្នែកមួយនៃរបាយការណ៍សម្រុះសម្រួលដែលត្រូវបញ្ចូលទៅក្នុងកំណត់
ហេតុផ្លូវការ នៃវិវាទ ។

ប្រការ ២៦ :-

ប្រសិនបើភាគីទាំងឡាយ អាចឈានដល់ការព្រមព្រៀងក្នុងពេលសម្រុះសម្រួលដោយគណៈកម្មការសុរិយោដី
ថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ អ្នកសម្រុះសម្រួលត្រូវបំពេញបែបបទបញ្ជប់វិវាទដូចមានកំណត់ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី ៦ ដែលមានរៀបរាប់
អំពីដំណើរការដំណោះស្រាយដោយបញ្ជាក់ច្បាស់លាស់ពីការព្រមព្រៀងដោះស្រាយនោះ ។ រាល់ឯកសារឬផែនទីនានា
ដែលអាចបំភ្លឺកិច្ចដំណោះស្រាយនោះត្រូវតម្កល់ជាមួយបែបបទបញ្ជប់វិវាទ ។

អ្នកសម្រុះសម្រួល ត្រូវអានដំណោះស្រាយព្រមព្រៀងអោយភាគីទាំងអស់ស្តាប់ ។ ភាគីវិវាទត្រូវចុះហត្ថលេខា
ឬផ្តិតមេដៃលើកិច្ចព្រមព្រៀងតែក្នុងករណីដែលភាគីនោះយល់ព្រមលើរាល់ចំណុចនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ។ កិច្ចព្រមព្រៀង
នឹងមានសុពលភាពក្នុងករណីដែលភាគីវិវាទទាំងអស់បានព្រមព្រៀង និងបានចុះហត្ថលេខា ឬ បានផ្តិតមេដៃ ។ ភាគីវិវាទ
ត្រូវចុះហត្ថលេខា ឬផ្តិតមេដៃលើបែបបទបញ្ជប់រឿងក្តីរួចតម្កល់បែបបទនោះនៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុកខណ្ឌ ។
មន្ត្រីទទួលទម្រង់បែបបទបញ្ជប់រឿងក្តីត្រូវចុះហត្ថលេខា និង បោះត្រាផ្លូវការលើទម្រង់បែបបទនេះហើយត្រូវផ្តល់ដល់
ភាគីវិវាទនីមួយៗនូវឯកសារថតចម្លងនៃបែបបទនេះ ។ ច្បាប់ថតចម្លងនៃបែបបទបញ្ជប់រឿងក្តីនេះគឺជាកម្មស្តុតាងនៃការ
ដាក់តម្កល់កិច្ចដំណោះស្រាយ ។

រាល់ឯកសារទាក់ទងទៅនឹងលទ្ធផលនៃការដោះស្រាយវិវាទរួមទាំងបែបបទបញ្ជប់រឿងក្តី សេចក្តីពណ៌នាផ្នែកកិច្ច
ដំណោះស្រាយ និង ផែនទី ឬ គំនូសតាងនានាដែលអាចបំភ្លឺកិច្ចដំណោះស្រាយ ត្រូវបិទផ្សាយជាសាធារណៈដែលមាន
រយៈពេលមិនតិចជាង ១៤ ថ្ងៃ ។ បុគ្គលណាក៏ដោយក៏អាចបញ្ចេញមតិលើឯកសារបញ្ជប់រឿងក្តីនេះក្នុងអំឡុងពេល
ប្រកាសផ្សាយជាសាធារណៈ ។

ក្រុមអ្នកសម្រុះសម្រួល ត្រូវរាយការណ៍អំពីកិច្ចដំណោះស្រាយរបស់គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ទៅ
ការិយាល័យរៀបចំផែនទី នគរប្រនីយកម្ម សំណង់ និង ភូមិបាលស្រុក ខណ្ឌ និងគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ។
បន្ទាប់មកការិយាល័យរៀបចំផែនទី នគរប្រនីយកម្ម សំណង់ និងភូមិបាលស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវចាប់ផ្តើមនីតិវិធីចុះបញ្ជីក្បាលដី
ដែលបានដោះស្រាយរួចនោះ ។

ប្រការ ២៧ :-

ការិយាល័យរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និងភូមិបាលស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវបញ្ជាក់អំពីដំណោះស្រាយជាមួយ ភាគីវិវាទ និងត្រូវចាប់ផ្តើមអនុវត្តនីតិវិធីចុះបញ្ជីក្បាលដីដែលបានដោះស្រាយរួចនោះនៅពេលទទួលបានការបញ្ជាក់ថា ដំណោះស្រាយបានសំរេចដោយស្ម័គ្រចិត្ត និង ថាភាគីវិវាទយល់ព័កិច្ចព្រមព្រៀង ។

ប្រការ ២៨ :-

ប្រសិនបើភាគីមិនអាចឈានដល់ដំណោះស្រាយ ក្រុមអ្នកសម្រុះសម្រួលត្រូវរៀបចំរបាយការណ៍ស្តីពីដំណើរការ សម្រុះសម្រួលអនុលោមតាមបែបបទស្តង់ដារដូចមានកំណត់ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី៧ ។ របាយការណ៍ត្រូវរួមបញ្ចូលព័ត៌មានជា មូលដ្ឋានស្តីពីភាគីវិវាទ សេចក្តីសង្ខេបជំហររបស់ភាគីវិវាទនិងសេចក្តីសង្ខេបអំពីដំណើរការសម្រុះសម្រួល ។ របាយការណ៍ នេះត្រូវក្លាយជាផ្នែកមួយនៃកំណត់ហេតុសវនាការណៈផ្លូវការនៃវិវាទ និង ត្រូវបញ្ជូនទៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ។

៦. ការសម្រុះសម្រួលរបស់គណៈកម្មការ សុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង

ប្រការ ២៩ :-

ករណីសម្រុះសម្រួលជំហានដំបូង រួមមានវិវាទដែលត្រូវបានបញ្ជូនទៅឱ្យគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ដើម្បីធ្វើការសម្រុះសម្រួលដោយផ្ទាល់ដោយអនុលោមតាមប្រការ១៨ និងប្រការ២១ នៃប្រកាសនេះ ។ ករណីសម្រុះ- សម្រួលជំហានដំបូង ត្រូវបានបញ្ជូនអមជាមួយកំណត់ហេតុផ្លូវការពេញលេញនៃវិវាទទៅអោយគណៈកម្មការសុរិយោដី ថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ។

ប្រការ ៣០ :-

ករណីសម្រុះសម្រួលជំហានទី២ រួមមានវិវាទដែលដោះស្រាយមិនបានសំរេចនៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ។ ករណីសម្រុះសម្រួលជំហានទី ២ត្រូវបញ្ជូនអមជាមួយកំណត់ហេតុផ្លូវការពេញលេញ និងរបាយការណ៍សម្រុះ- សម្រួលទៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ។

ប្រការ ៣១ :-

ក្នុងរយៈពេល ៦០ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីបានទទួលបណ្តឹងវិវាទសំរាប់ការសម្រុះសម្រួលជំហានដំបូង ឬ ការសម្រុះសម្រួល ជំហានទី២ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុងត្រូវរៀបចំកិច្ចប្រជុំរដ្ឋបាលរវាងគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង និងភាគីវិវាទ ។

ប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង អាចអញ្ជើញតំណាងរបស់អាជ្ញាធរដែនដី ស្រុក ខណ្ឌ ឃុំ សង្កាត់ ឬមន្ទីរជុំវិញខេត្តក្រុងពាក់ព័ន្ធនានាអោយចូលរួមជាសមាជិកអាជ្ញាធរដើម្បីសម្រុះសម្រួលវិវាទ ។ ប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង គប្បីយកចិត្តទុកដាក់បញ្ចូលស្ត្រីជាសមាជិកនៃគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ។

ក្នុងអំឡុងពេលនៃកិច្ចប្រជុំរដ្ឋបាលដំបូង ភាគីវាទត្រូវលើកសំណើ និង ការជំទាស់ចំពោះវិវាទអំពីផលប្រយោជន៍ប្រសិនបើមាន ។ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ត្រូវដោះស្រាយរាល់វិវាទអំពីផលប្រយោជន៍ និងកំណត់អ្នកសម្រុះសម្រួលសំរាប់វិវាទនោះ ។ បន្ទាប់មក អ្នកសម្រុះសម្រួលត្រូវជួបជាមួយភាគីវាទ និងកំណត់ពេលវេលាសំរាប់អោយភាគីបង្ហាញភស្តុតាងបន្ថែមនានា និង ពេលវេលាសំរាប់សម្រុះសម្រួលវិវាទ ។

ប្រការ ៣២ :-

ប្រសិនបើសមាជិកណាម្នាក់នៃគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុងមានផលប្រយោជន៍ក្នុងវិវាទសមាជិករូបនោះត្រូវដកខ្លួនចេញពីការដោះស្រាយវិវាទនោះហើយរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ អាចតែងតាំងសមាជិកថ្មីជំនួសវិញ ។

ភាគី អាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងជំទាស់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរចំពោះការចូលរួមរបស់សមាជិកគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុងណាម្នាក់រួមទាំងប្រធានគណៈកម្មការដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃវិវាទអំពីផលប្រយោជន៍របស់សមាជិក ។ សមាជិកដទៃទៀតនៃគណៈកម្មការ ត្រូវសំរេចចាំតើសមាជិកដែលត្រូវជំទាស់អំពីវិវាទផលប្រយោជន៍នោះត្រូវរារាំងមិនឱ្យសមិទ្ធផលចូលរួមក្នុង ការដោះស្រាយវិវាទឬទេ ។

ប្រការ ៣៣ :-

ភាគីទាំងឡាយ អាចជ្រើសរើសអ្នកសម្រុះសម្រួលក្នុងចំណោមសមាជិកអាជ្ញាធរ និង សមាជិកអចិន្ត្រៃយ៍នៃគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង នៅក្នុងលក្ខខណ្ឌតែមួយគឺ ភាគីវាទទាំងអស់ព្រមព្រៀងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរចំពោះការប្រើប្រាស់អ្នកសម្រុះសម្រួលនោះ ។ ក្នុងករណីភាគីវាទទាំងអស់មិនព្រមព្រៀងលើសមាសភាពអ្នកសម្រុះសម្រួលណាមួយដែលមកពីគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង នោះប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុងត្រូវចាត់តាំងក្រុមអ្នកសម្រុះសម្រួលក្នុងចំណោមសមាជិកអាជ្ញាធរ និង សមាជិកអចិន្ត្រៃយ៍នៃគណៈកម្មការ ។

ក្រុមអ្នកសម្រុះសម្រួលមានសមាជិក ពរូប ដែលមានម្នាក់ជាប្រធានត្រូវសម្រុះសម្រួលវិវាទ ។ ក្រុមអ្នកសម្រុះសម្រួល យ៉ាងហោចណាស់ត្រូវរួមបញ្ចូលសមាជិក មួយរូបជាអ្នកបានទទួលការបណ្តុះបណ្តាល ឬ មានបទពិសោធន៍ក្នុងការសម្រុះសម្រួលវិវាទ និង សមាជិកមួយរូបជាអ្នកដឹងពីស្ថានភាព និង សភាពការណ៍នៅក្នុងមូលដ្ឋាន ។

ប្រការ ៣៤ :-

អ្នកសម្រុះសម្រួលត្រូវធ្វើការសម្រុះសម្រួលនៅលើទីតាំងដី ឬ នៅជិតដីវិវាទ លើកលែងតែមានហេតុផលបញ្ជាក់ ថាមានការគំរាមកំហែងដល់សន្តិសុខរបស់មន្ត្រីគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ។ ក្នុងករណីសន្តិសុខដំណើរការ សម្រុះសម្រួល វិវាទត្រូវធ្វើឡើងនៅទីកន្លែងដែលមានសន្តិសុខដែលនៅជិតដីវិវាទបំផុត ។

នីតិវិធីរដ្ឋបាលសំរាប់សម្រុះសម្រួលរបស់គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ត្រូវដូចគ្នានឹងនីតិវិធីទាំងឡាយ របស់គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ដែលមានចែងលំអិតនៅក្នុងប្រការ ២៤ នៃប្រកាសនេះ ។

ប្រការ ៣៥ :-

នីតិវិធីរដ្ឋបាលនៃដំណោះស្រាយរបស់គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុងត្រូវដូចគ្នានឹងនីតិវិធីទាំងឡាយសំរាប់ កិច្ចដំណោះស្រាយនៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ដែលមានចែងលំអិតនៅក្នុង ប្រការ២៦ នៃប្រកាសនេះ ។

អ្នកសម្រុះសម្រួល ត្រូវបញ្ជូនកិច្ចដំណោះស្រាយរបស់គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ទៅការិយាល័យ រៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និង ភូមិបាលស្រុក ខណ្ឌ ដើម្បីចុះបញ្ជីក្បាលដី ។

ប្រការ ៣៦ :-

នីតិវិធីរដ្ឋបាលសំរាប់បញ្ជាក់អំពីកិច្ចដំណោះស្រាយដែលសំរេចបាននៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ត្រូវ ដូចគ្នានឹងនីតិវិធីទាំងឡាយនៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ដែលមានចែងលំអិតនៅក្នុងប្រការ ២៧ នៃ ប្រកាសនេះ ។

ប្រការ ៣៧ :-

នីតិវិធីរដ្ឋបាលសំរាប់ការធ្វើរបាយការណ៍សម្រុះសម្រួលនៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ត្រូវដូចគ្នានឹង នីតិវិធីទាំងឡាយនៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ដែលមានចែងលំអិតនៅក្នុងប្រការ២៨ នៃ ប្រកាសនេះ ។

៧. ដំណើរការដោះស្រាយវិវាទរបស់ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ

ប្រការ ៣៨ :-

គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ មានសិទ្ធិសំរេចវិវាទទាំងឡាយដែលស្ថិតនៅក្រៅតំបន់វិនិច្ឆ័យ ហើយដែលមិន អាចដោះស្រាយបានដោយគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ និងគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង និងរាល់ វិវាទដែលកើតមាននៅក្នុងតំបន់វិនិច្ឆ័យដែលមិនអាចដោះស្រាយបានដោយគណៈកម្មការរដ្ឋបាល ។

លើកលែងតែក្នុងករណីបន្ទាន់ដូចមានពណ៌នាក្នុងប្រការ៣៩នៃប្រកាសនេះ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិមិនត្រូវពិនិត្យករណីទាំងឡាយក្នុងឋានៈជាក្រុមអ្នកសម្រុះសម្រួលជំហានដំបូងចំពោះករណីវិវាទណាមួយឡើយ ។

គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ឬគណៈកម្មការរដ្ឋបាល ត្រូវបញ្ជូនទៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ នូវករណីវិវាទអមជាមួយកំណត់ហេតុផ្លូវការទាំងមូល និងរបាយការណ៍សម្រុះសម្រួលដែលសង្ខេបដំណើរការវិវាទដែលបានធ្វើនៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ និងគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ឬ នៅគណៈកម្មការរដ្ឋបាលតាមករណីជាក់ស្តែង ។

ប្រការ ៣៩ :-

ក្នុងករណីវិវាទដែលតម្រូវឱ្យមានការសំរេច ឬ ដំណើរការដោះស្រាយជាបន្ទាន់ ដូចជាករណី មានការគំរាមកំហែង ឬការភ័យខ្លាចសមហេតុផលកើតឡើងពីការបង្កអត្ថិភ័យ ការប្រើកំលាំង ឬ ការបំភិតបំភ័យ ភាគីវិវាទអាចស្នើទៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិអោយចាត់វិធានការបណ្តោះអាសន្នដើម្បីការពារផលប្រយោជន៍របស់ភាគីនៅពេលដែលវិវាទកំពុងធ្វើការដោះស្រាយ ។ ក្នុងស្ថានភាពនេះ ភាគីអាចប្តឹងដោយផ្ទាល់ទៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ ជាតិឱ្យចេញសេចក្តីសំរេចបណ្តោះអាសន្ន ដើម្បីធ្វើអោយស្ថានភាពមានសុវត្ថិភាពរហូតដល់មានការស៊ើបអង្កេត និង សេចក្តីសំរេចរបស់គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ។ សេចក្តីសំរេចបណ្តោះអាសន្នត្រូវមានខ្លឹមសារជាការរក្សាស្ថានភាពដដែល ។

ប្រការ ៤០ :-

ប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ត្រូវកោះប្រជុំគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ តាមតម្រូវការដើម្បីដោះស្រាយវិវាទ ។

ប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ អាចអញ្ជើញតំណាងក្រសួង និង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធអោយចូលរួមជាសមាជិកអាជ្ញាធរដើម្បីដោះស្រាយវិវាទ ។ ប្រធានគហ្វិយកចិត្តទុកដាក់បញ្ចូលស្ត្រីជាសមាជិកនៃគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ។

ប្រការ ៤១ :-

បន្ទាប់ពីត្រួតពិនិត្យមើលកំណត់ហេតុផ្លូវការនៃវិវាទ ឬ នៅពេលផ្សេងទៀតក្នុងអំឡុងពេលធ្វើការពិនិត្យវិវាទដោយគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិអាចសំរេចធ្វើការសម្រុះសម្រួលវិវាទបន្ថែមទៀត ។

នៅក្នុងស្ថានភាពនេះនីតិវិធីរដ្ឋបាលដើម្បីសម្រុះសម្រួលនៅថ្នាក់ជាតិត្រូវអនុវត្តដូចនីតិវិធីទាំងឡាយសំរាប់គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ដូចមានចែងលំអិតក្នុងប្រការ ២៤ នៃប្រកាសនេះ ។

ប្រសិនបើការសម្រុះសម្រួលមិនបានសំរេច ប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិត្រូវកំណត់កាលបរិច្ឆេទសំរាប់
ការធ្វើសវនាការដោយគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ។

ភាគីអាចស្នើសុំគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិឱ្យបញ្ជូនក្រុមអ្នកវិនិច្ឆ័យចល័តទៅកាន់ខេត្ត ក្រុង ស្រុក ខណ្ឌ ។
ក្នុងករណីដែលគ្មានការព្រមព្រៀងគ្នារវាងភាគី ទី១នឹងធ្វើសវនាការត្រូវស្ថិតនៅជិតដីវិវាទបំផុត ។ នៅគណៈកម្មការ
សុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ គួរវិវាទត្រូវកំណត់ពេលវេលាដើម្បីចុះទៅពិនិត្យមើលទីតាំងដីវិវាទ ឬ ព្រមព្រៀងលើកលែងការស៊ើប
អង្កេតបន្ថែមទៀតបាន ។

ប្រការ ៤២ :-

ប្រសិនបើ សមាជិកណាម្នាក់នៃគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ មានផលប្រយោជន៍នៅក្នុងវិវាទ សមាជិកនោះ
ត្រូវដកខ្លួនចេញពីការដោះស្រាយវិវាទ ហើយប្រសិនបើចាំបាច់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
អាចតែងតាំងសមាជិកថ្មីជំនួសវិញ ។

ភាគីអាច ដាក់ពាក្យបណ្តឹងជំទាស់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរចំពោះការចូលរួមរបស់សមាជិករួមទាំងប្រធានគណៈកម្ម-
ការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិដោយផ្អែកលើវិវាទអំពីផលប្រយោជន៍របស់សមាជិកនោះ ។ សមាជិកដទៃទៀតនៃ គណៈកម្មការ
ត្រូវសំរេចថា តើសមាជិកដែលត្រូវជំទាស់អំពីវិវាទអំពីផលប្រយោជន៍នោះត្រូវរារាំងមិនអោយចូលរួមក្នុងការដោះស្រាយ
វិវាទ ឬ ទេ ។

ប្រការ ៤៣ :-

រាល់កិច្ចប្រជុំ ឬសវនាការដែលគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិចាត់វិធានការផ្លូវការទាក់ទងទៅនឹងវិវាទត្រូវបើក
ចំហជាសាធារណៈ ។

សេចក្តីជូនដំណឹងជាមុនអំពីរាល់កិច្ចប្រជុំ ឬ សវនាការដែលជាការចាត់វិធានការផ្លូវការត្រូវជូនដល់សាធារណជន
និង ប្រព័ន្ធសារពត៌មាន ។ លេខាធិការដ្ឋាននៃគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ត្រូវរក្សាទុកកំណត់ហេតុនៃដំណើរការ
រឿងវិវាទទាំងអស់របស់គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ហើយបុគ្គលណាក៏មានសិទ្ធិមើលកំណត់ហេតុទាំងនោះទោះបី
បុគ្គលនោះមាន ឬគ្មានផលប្រយោជន៍នៅក្នុងវិវាទនោះក្តី ។

ប្រការ ៤៤ :-

លើកលែង តែការប្រជុំសំរាប់ការសម្រុះសម្រួលដែលអាចធ្វើឡើងជាមួយភាគីវិវាទដោយឡែកពីគ្នា គណៈកម្មការ
សុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ត្រូវអញ្ជើញភាគីដែលមានផលប្រយោជន៍ទាំងអស់ឱ្យចូលរួមរាល់កិច្ចប្រជុំ និងសវនាការទាក់ទងទៅ
នឹងវិវាទរបស់ពួកគេ ។ សេចក្តីអញ្ជើញ ត្រូវបញ្ជូនទៅអោយភាគី យ៉ាងហោច ១៥ ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការមុនពេលបើកកិច្ច
ប្រជុំ ឬ សវនាការ ។

ប្រការ ៤៥ :-

ភាគី អាចជ្រើសរើសបុគ្គលម្នាក់តាមជំរើសរបស់ខ្លួនផ្ទាល់ អោយតំណាងខ្លួននៅក្នុងរាល់ដំណើរការ នៃរឿងវិវាទ របស់គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ។ បុគ្គលនេះហៅថាអ្នកការពារក្តី អាចផ្តល់ការណែនាំ ឬអាចតំណាងភាគីបាន ។ អ្នកការពារក្តីអាចបញ្ជាក់ពីចម្លើយរបស់ភាគី និងអាចចូលរួមកិច្ចប្រជុំជាមួយគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិហើយតាម ការយល់ព្រមរបស់ភាគីអាចនិយាយ និងអាចធ្វើសេចក្តីសំរេចក្នុងនាមភាគីបាន ។ ទោះបីជាយ៉ាងណាក៏បើគ្មានការយល់ ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាក់លាក់របស់ភាគីទេនោះ អ្នកការពារក្តីមិនអាចដោះស្រាយវិវាទក្នុងនាមភាគីបានឡើយ ។

ប្រសិនបើ អ្នកការពារក្តីបំពានវិធាននៃដំណើរការរឿងវិវាទ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិត្រូវផ្តល់ការក្រិន រំលឹក និងការព្រមានជាឯកជនម្តងដល់អ្នកការពារក្តី ។ ប្រសិនបើ អ្នកការពារក្តីនៅតែបន្តបំពានទៀតគណៈកម្មការ សុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ត្រូវហាមឃាត់អ្នកការពារក្តីនោះមិនឱ្យចូលរួមក្នុងដំណើរដោះស្រាយវិវាទទៀតឡើយ ។ ប្រសិនបើ អ្នកការពារក្តីត្រូវបានហាមឃាត់មិនឱ្យចូលរួម ដំណើរការរឿងវិវាទនោះត្រូវផ្អាក រហូតដល់ភាគីជ្រើសរើសអ្នកការពារក្តី ថ្មីបានឬយល់ព្រមឱ្យបន្តដំណើរការដោយមិនមានអ្នកការពារក្តី ។ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ត្រូវផ្តល់ឱកាសគ្រប់ គ្រាន់ដល់ភាគីដើម្បីពិគ្រោះយោបល់ជាមួយអ្នកការពារក្តីដែលត្រូវបានហាមឃាត់អោយនៅក្រៅកន្លែងដោះស្រាយ ។

ប្រការ ៤៦ :-

គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ អាចធ្វើសវនាការវិវាទជាក្រុមវិនិច្ឆ័យ ឬ អាចតែងតាំងសមាជិកតែម្នាក់ ឬមន្ត្រី សវនា ការតែមួយរូបឱ្យធ្វើសវនាការបាន ។

រាល់សវនាការ សក្ខីកម្មផ្ទាល់មាត់ ឬ ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរអាចទទួលយកបាន ។

គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ ជាតិ មិនត្រូវបានតម្រូវអោយគោរពតាមវិធានភស្តុតាង ឬនីតិវិធីផ្លូវការទេ ប៉ុន្តែ ត្រូវធានាឱ្យភាគីទាំងអស់មានឱកាសបង្ហាញសក្ខីកម្ម និង ភស្តុតាងរបស់ខ្លួនដោយយុត្តិធម៌ និង សមធម៌ ។

ភាគីនីមួយៗមានសិទ្ធិបង្ហាញសាក្សី និងបដិសេធកស្តុតាង ឬសាក្សីដែលផ្តល់ដោយភាគីផ្សេងទៀត ។ បុគ្គលដែល ផ្តល់សក្ខីកម្មអាចត្រូវបានតម្រូវអោយឆ្លើយនិងសំនួរបញ្ជាក់អំពីសក្ខីកម្មនោះ ។

ប្រការ ៤៧ :-

គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ត្រូវស្តាប់ភស្តុតាងវិវាទ និង ព្រួញពិនិត្យឯកសារផ្លូវការនៃវិវាទដែលបាន ប្រមូលនៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ឬ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ឬ ដោយគណៈកម្មការ រដ្ឋបាល ហើយត្រូវចេញសេចក្តីសំរេចដែលមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តដោយផ្អែកលើរបាយការណ៍នេះ ។

គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ត្រូវចេញសេចក្តីសម្រេចនៅពេលធ្វើការសរុបសន្និដ្ឋានការពិភាក្សារបស់ខ្លួនហើយ ត្រូវធ្វើកំណត់សំគាល់សេចក្តីសន្និដ្ឋានខាងផ្លូវច្បាប់ និង មូលដ្ឋានអង្គហេតុនៃសេចក្តីសម្រេចរបស់ខ្លួន ។ សេចក្តីសម្រេច ស្ថាពរត្រូវធ្វើឡើងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និង ចុះហេតុលេខដោយប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ។

សេចក្តីសម្រេចជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ត្រូវធ្វើអោយភាគីទាំងឡាយ តាមរយៈសំបុត្រប្រៃសណីយ៍ និងត្រូវបើកចំហសំរាប់ការពិនិត្យមើលជាសាធារណៈដល់បុគ្គលណាក៏ដោយទោះបីមាន ឬ គ្មានផលប្រយោជន៍នៅក្នុងរឿងវិវាទនោះក្តី ។

សេចក្តីសម្រេចជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ត្រូវអមជាមួយសេចក្តីជូនដំណឹងដែលជំរាបភាគីវិវាទអំពីសិទ្ធិរបស់ពួកគេក្នុង ការប្តឹងតវ៉ាទៅតុលាការឱ្យពិនិត្យមើលឡើងវិញផ្នែកច្បាប់ ចំពោះសេចក្តីសម្រេចរបស់គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ហើយត្រូវផ្តល់ព័ត៌មានអំពីរបៀបប្តឹងទៅតុលាការផង ។

ប្រការ ៤៨ :-

សេចក្តីសម្រេចរបស់គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិក្លាយជាសេចក្តីសម្រេចស្ថាពរនៅក្រោយ រយៈពេល ៣០ ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីសេចក្តីសម្រេចនោះត្រូវបានបញ្ជូនទៅដល់ភាគីវិវាទទាំងអស់ លើកលែងតែករណីមានការប្តឹងទៅតុលាការ ឬមាន ការស្នើសុំ ឱ្យធ្វើការពិនិត្យឡើងវិញដោយគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ អនុលោមតាមប្រការ ៤៩ នៃប្រកាសនេះ ។

ប្រសិនបើគ្មានការប្តឹងតវ៉ាទៅតុលាការ ឬ គ្មានការស្នើសុំអោយធ្វើសវនាការឡើងវិញត្រូវបានធ្វើឡើងតាមពេល វេលាត្រឹមត្រូវទេលេខាធិការដ្ឋាននៃគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ត្រូវបញ្ជូនសេចក្តីសម្រេចនោះទៅការិយាល័យរៀបចំ ដែនដីនគរូបនីយកម្ម សំណង់ និង ភូមិបាលស្រុក ខណ្ឌ ។ បន្ទាប់មក ការិយាល័យរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និង ភូមិបាលស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវចាប់ផ្តើមអនុវត្តនីតិវិធីចុះបញ្ជីក្បាលដីដែលត្រូវបានសម្រេចនោះ ។

ប្រការ ៤៩ :-

ការធ្វើសវនាការឡើងវិញពុំអាចធ្វើបានទេ លើកលែងតែមានសម្លេងយល់ព្រមពីសមាជិក ៣ រូប នៃគណៈកម្មការ សុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ នៅពេលដែលមានភស្តុតាងថ្មីដុំត្រូវបានដាក់ជូនគណៈកម្មការ ។

សំណើសុំធ្វើសវនាការឡើងវិញ ត្រូវដាក់ជូនជាលាយលក្ខណ៍អក្សរក្នុងរយៈពេល ៣០ ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីសេចក្តីសម្រេច ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរត្រូវបានបញ្ជូនទៅដល់ភាគី ហើយត្រូវបញ្ជាក់មូលហេតុនៃការស្នើសុំនោះដោយត្រូវអមដោយព័ត៌- មាននិងគំនូសតាងចាំបាច់នានា ។

ការធ្វើសវនាការឡើងវិញ ត្រូវអនុលោមតាមសេចក្តីជូនដំណឹង និង លក្ខខណ្ឌតម្រូវផ្នែកនីតិវិធីដូចសវនាការ ដើមដែរ ។

ប្រសិនបើមានការបដិសេធចំពោះសំណើសុំអោយមានសវនាការឡើងវិញ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិត្រូវជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរអំពីការបដិសេធនោះដល់ភាគីវាទ ។ នៅក្នុងករណីនេះសេចក្តីសំរេចរបស់គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ក្លាយជាស្ថាពរក្រោយបញ្ចប់រយៈពេល៣០ ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីសេចក្តីជូនដំណឹងពីការបដិសេធត្រូវបានបញ្ជូនទៅដល់ភាគីវាទលើកលែងតែភាគីម្ខាងនៃគូវិវាទជូនដំណឹងអំពីការប្តឹងជំទាស់ទៅតុលាការតាមពេលវេលាត្រឹមត្រូវ ។

ប្រការ ៥០ :-

ភាគីណាក៏ដោយអាចប្តឹងទៅតុលាការដោយរួមគ្នា ឬជាបុគ្គលអំពីសេចក្តីសំរេចរបស់គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ។ បណ្តឹងជំទាស់ត្រូវដាក់ជូនទៅតុលាការក្នុងរយៈពេល ៣០ ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីសេចក្តីសំរេចជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិត្រូវបានបញ្ជូនដល់ភាគីវាទ ។

ភាគីណាមួយដែលធ្វើបណ្តឹងទៅតុលាការ ត្រូវដាក់តម្កល់ឯកសារថតចម្លងមួយច្បាប់នៃបណ្តឹងជំទាស់នៅលេខាធិការដ្ឋាន នៃគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ។

លេខាធិការដ្ឋាន ត្រូវធ្វើសេចក្តីបញ្ជាក់ជាបន្ទាន់នូវរបាយការណ៍ផ្លូវការដើម្បីបញ្ជូនទៅតុលាការ ។

៨. បទប្បញ្ញត្តិផ្ទៃក្នុង

ប្រការ ៥១ :-

ប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីគ្រប់ថ្នាក់ ត្រូវធ្វើរបាយការណ៍ប្រចាំខែ ស្តីពីបណ្តឹងដែលបានទទួល និង ចំណាត់ការដែលបានធ្វើដោយគណៈកម្មការចំពោះបណ្តឹងនីមួយៗ ដែលគណៈកម្មការបានធ្វើ ។

គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវធ្វើរបាយការណ៍ប្រចាំខែទៅ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្តក្រុង ។

គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ត្រូវធ្វើរបាយការណ៍ប្រចាំខែទៅ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ។

គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ ត្រូវធ្វើរបាយការណ៍ប្រចាំខែទៅ រាជរដ្ឋាភិបាល ។

របាយការណ៍របស់គណៈកម្មការសុរិយោដី ត្រូវបើកចំហ និង អនុញ្ញាតឱ្យសាធារណជនមើលដោយសេរីក្នុងពេលម៉ោងធ្វើការធម្មតា ។

ប្រការ ៥២ :-

គណៈកម្មការសុរិយោដីគ្រប់ថ្នាក់ ត្រូវរក្សាទុកកំណត់ហេតុផ្លូវការនៃវិវាទនីមួយៗដែលបានប្តឹងនៅគណៈកម្មការនោះ ។

កំណត់ហេតុផ្លូវការ ត្រូវរួមបញ្ចូលរាល់ឯកសារទាំងអស់ សេចក្តីអះអាងភស្តុតាងផ្សេងៗ និងរបាយការណ៍ផ្សេងៗ ទាក់ទងទៅនឹងវិវាទ ។

ឯកសារផ្លូវការត្រូវបើកចំហជាសាធារណៈ និង អនុញ្ញាតឱ្យសាធារណជនចូលមើលដោយសេរីក្នុងពេលម៉ោងធ្វើ ការធម្មតា។

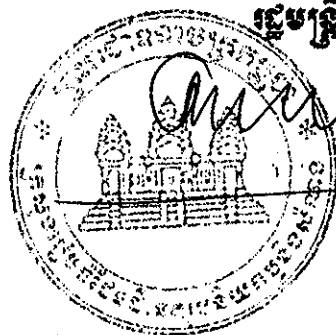
បុគ្គលទាំងឡាយដែលចង់ពិនិត្យមើលឯកសារ ត្រូវទៅមើលនៅការិយាល័យគណៈកម្មការសុរិយោដីនោះ និងត្រូវ ចុះហត្ថលេខាលើសៀវភៅរៀបរយ ។

នៅកន្លែងដែលមានសម្ភារៈបរិក្ខារថតចម្លង បុគ្គលទាំងឡាយអាចថតចម្លងឯកសារបាន ។

ប្រការ ៥៣ :-

នាយកខុទ្ទកាល័យ ប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីគ្រប់ថ្នាក់ អគ្គនាយកគ្រប់អគ្គនាយកដ្ឋាន ប្រធានមន្ទីររៀប ចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និងសុរិយោដីខេត្ត ក្រុង និង ប្រធានការិយាល័យរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និង ភូមិបាលស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០២



រដ្ឋមន្ត្រី

អ៊ឹម ឈុនស៊ីម

កន្លែងទទួល :

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័ន
- គ្រប់សាលាខេត្ត ក្រុង
- ដូចប្រការ ៥៣
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ឧបសម្ព័ន្ធទី ១/Annex 1: គំរូប្រេងបែបបទរំលែកកម្មសម្បទាន/Sample Complaint Form

កំណត់សំគាល់ /Note: ដើម្បីបំពេញអាចប្រើប្រាស់ប្រេងបែបបទផ្សេងៗទៀតបាន ប៉ុន្តែត្រូវដាក់បញ្ចូលព័ត៌មានខាងក្រោមនេះ/Claimants may use other form but must include the information below:

ព័ត៌មានអំពីអ្នករើសបណ្តឹង Claimant Information			
ឈ្មោះ/Name:	អាយុ/Age:	សញ្ជាតិ/Nationality:	មុខរបរ/Occupation:
ភ្ញី ឬ ប្រពន្ធ /Spouse:	កូន/Children:		
ខេត្ត ក្រុង/Province:	ស្រុក ខណ្ឌ/District:	ឃុំ សង្កាត់/Commune:	
អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន/Current Address:			
អាសយដ្ឋាននៃដីដែលមានវិវាទ/Disputed Property Address:			
ចុះបញ្ជីនាមនៃអ្នកឆ្លើយសំណួរ/Named Respondents			
ឈ្មោះ/Name:	ព័ត៌មានសំរាប់ទំនាក់ទំនង/Contact Information (អាសយដ្ឋាន/Address, លេខទូរស័ព្ទ/Telephone...)		

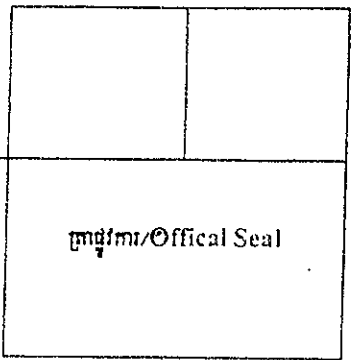
សេចក្តីពិពណ៌នាទូទៅអំពីវិវាទ/General Description of Dispute (រើសបណ្តឹង/Claimant)

ឯកសារអំណះអំណាច/Supporting Documents (រើសបណ្តឹង/Claimant)	
(ផិតចម្លងដើម្បីដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿងវិវាទ/Copies to be included in case file)	
១.	៤.
២.	៥.
៣.	៦.

សាក្សីបេសររើសបណ្តឹង/Supporting Witnesses (Claimant)	
(ចម្លើយទាំងឡាយត្រូវបញ្ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿងវិវាទ/Statements to be included in case file)	
ឈ្មោះ/Name:	ព័ត៌មានសំរាប់ទំនាក់ទំនង/Contact Information (អាសយដ្ឋាន/Address, លេខទូរស័ព្ទ/Telephone...)

ស្នាមម្រាមដៃរបស់ដើមបណ្តឹង /Claimant's Fingerprints:
ហត្ថលេខារបស់ដើមបណ្តឹង/Claimant's Signature:

ទទួលបានដោយ/Received by: _____
ករណីវិវាទលេខ/Case No.: _____
កាលបរិច្ឆេទ/Date: / /



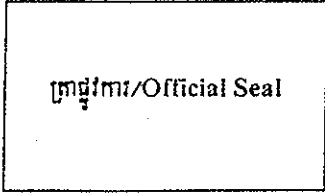
ឧបសម្ព័ន្ធទី ២/Annex 2: គំរូនៃសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីទម្រង់បែបបទនៃការក្សបណ្តឹង/Sample Notice of Complaint Form
(ត្រូវបិទប្រកាសនៅទីសាធារណៈ/To be posted in public areas)

ព័ត៌មានអំពីអ្នកបណ្តឹង/Claimant Information			
ឈ្មោះរបស់អ្នកបណ្តឹង/Name of Claimant:		ករណីរវាងលេខ/Case No.:	
ខេត្ត ក្រុង/Province:	ស្រុក ខណ្ឌ/District:	ឃុំ សង្កាត់/Commune:	
អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន/Current Address:			
អាសយដ្ឋានដែលមានវិវាទ/Disputed Property Address:			
កាលបរិច្ឆេទនៃការដាក់ពាក្យបណ្តឹង/Date of Submission of Complaint:		កាលបរិច្ឆេទនៃការបិទសេចក្តីជូនដំណឹងជាសាធារណៈ/Date of Posting of Public Notice:	
/ /		/ /	

ចុះឈ្មោះនិយោជិតនៃភាគីទាក់ទង/Named Respondents	
ឈ្មោះ/Name:	ព័ត៌មានសំរាប់ទំនាក់ទំនង/Contact Information (អាសយដ្ឋាន/Address, លេខទូរស័ព្ទ/Telephone...)

សេចក្តីអធិប្បាយទូទៅអំពីវិវាទ/General Description of Dispute

ភាគីដែលមានបំណងចង់ចូលរួមក្នុងវិវាទ ឬភាគីដែលបានកំណត់ឈ្មោះអាចដាក់ពាក្យឆ្លើយតបទៅនឹងបណ្តឹងបាន ។ សំរាប់ព័ត៌មានចាំបាច់ សូមមើលទម្រង់ បែបបទដែលបានបិទប្រកាស ។ សំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមធ្វើការទាក់ទងជាមួយការិយាល័យរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និង ភូមិបាល ស្រុក ខណ្ឌ ។ / Parties wishing to join dispute or named parties may submit a response to the complaint. Please refer to the posted forms for the necessary information. Contact the District Land Management Office for further information.



ANNEX 3: SUMMARY OF THE CONCILIATION PROCESS

The new Land Law of 2001 protects the rights of citizens to own land. The Law provides for people to register their land with the Ministry of Land Management, Urban Planning and Construction.

Sometimes there are disputes about who owns the land. The Land Law creates a special commission, called the Cadastral Commission, to resolve these disputes. The Cadastral Commission is established at 3 levels: (1) at the district/khan level, called the DKCC; (2) at the provincial/ municipality level, called the PMCC; and (3) at the national level, called the NCC.

WHAT TO DO IF YOU HAVE A LAND DISPUTE

FILING A COMPLAINT

If you have a dispute with other people about the ownership of land, you may file a complaint at the DKCC. You must submit a Complaint Form. You may get a copy of the Complaint Form from the DKCC or you may supply your own form as long as it contains all the necessary information.

You must provide 4 copies of the completed complaint to the DKCC. The DKCC will assign a number to your complaint, sign and stamp your complaint, and give you one copy of the completed complaint. This copy shows that you filed a complaint. Keep your copy in a safe place.

NOTIFICATION OF OTHER PARTIES

You must provide information about the other people involved in the dispute. The DKCC will notify the other people of your complaint and give them an opportunity to provide information about the dispute. The DKCC will put up a notice on the land that is under dispute and a notice in a public place near the District/Khan Office of LMUPC so that all persons who may have interest in the land can know about the dispute.

PROVIDING COPIES OF YOUR DOCUMENTS

If you have any documents that show your rights to the land, you must provide these documents to the DKCC. The DKCC will make copies of the documents, but the DKCC must return the original documents to you. Be sure to keep all your original documents in a safe place.

INVESTIGATION OF LAND DISPUTES

An official from the District/Khan Cadastral Administration will conduct an investigation. He will talk to you and all the parties and other people who may know about the land. He will collect copies of any papers or other evidence that might help to show who owns the land. All parties and witnesses must meet with the investigator. If the investigator requests a meeting you will be required to meet him and give him all the information you have about the land. If you fail to appear for the meeting with the investigator, you may have to pay the costs of having another investigation.

ACTION BY THE DKCC

After the investigation is complete, the DKCC must decide how to conciliate the dispute. Usually, the DKCC will help the parties to conciliate their disputes. In the following cases, the DKCC must refer the dispute to the PMCC:

1. One of the parties is a high ranking authority;
2. There is a conflict of interest on the part of the head of the DKCC;
3. One of the parties claims many parcels occupied by more than one other person; or
4. The land under dispute is state public land.

SELECTING CONCILIATORS

The parties and the Chief of the DKCC will meet and select 3 conciliators. If the parties cannot agree on who the conciliators should be, the head of the DKCC will select them. The parties and the 3 conciliators will develop a schedule for the conciliation of the dispute.

CONCILIATION

The conciliators from the DKCC will meet with you and the other involved parties together and individually to discuss the dispute and hear each person’s reasons for believing they own the land. You may also bring another person to help you during conciliation. This person is called a party assistant, cannot speak for you. The party assistant may only advise you.

The conciliators will NOT decide who is right in the dispute. Instead, the conciliators will try to help you and the other involved parties reach an agreement about who owns or has rights to the land. **IN CONCILIATION, ONLY THE PARTIES HAVE THE RIGHT TO MAKE A DECISION OR AN AGREEMENT, AND THE CONCILIATORS CANNOT FORCE THE PARTIES TO MAKE AN AGREEMENT.** Everything you and the other parties say in conciliation must be kept private and confidential and will NOT be part of the official record of the dispute.

MAKING AN AGREEMENT DURING DKCC CONCILIATION

If you make an agreement during conciliation, the conciliators will write the agreement down and you will sign or thumbprint the agreement. Then, the agreement will be sent to the District/Khan Office of LMUPC Administration, which will take appropriate actions based on the agreement. The office can only take action to implement the parties’ agreement. The office cannot change or set aside the agreement.

IF YOU ARE NOT ABLE TO REACH AN AGREEMENT

If you and the other parties do not come to an agreement during the DKCC conciliation, your dispute will be sent to the PMCC for conciliation. If you and the other parties do not reach an agreement during PMCC conciliation, the dispute will be sent to the NCC. The NCC will either hold another conciliation or simply make a decision about who owns the land based on the information gathered during the investigation and a public hearing of the parties.

FOR FURTHER INFORMATION

If you would like more information about the Land Law or the conciliation process, ask the DKCC in your district or your District Land Management Office to see the guidelines.

ឧបសម្ព័ន្ធទី ៣ : ការសង្ខេបអំពីដំណើរការសម្រុះសម្រួល

ច្បាប់ភូមិបាលថ្មីឆ្នាំ ២០០១ ការពារសិទ្ធិរបស់ប្រជាពលរដ្ឋក្នុងការធ្វើជាម្ចាស់លើដីធ្លី ។ ច្បាប់ភូមិបាលចែងតម្រូវឱ្យប្រជាពលរដ្ឋធ្វើការចុះបញ្ជីដីរបស់ខ្លួននៅក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ ។

នៅពេលខ្លះ វិវាទកើតឡើងលើបញ្ហាថាតើអ្នកណាជាម្ចាស់លើដីធ្លី ។ ច្បាប់ភូមិបាលថ្មីបានបង្កើតគណៈកម្មការពិសេសមួយហៅថា គណៈកម្មការសុរិយោដី ដើម្បីដោះស្រាយវិវាទដីធ្លីទាំងនេះ ។ គណៈកម្មការសុរិយោដីមាន ៣ ថ្នាក់ : (១) នៅថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ហៅថាគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ DKCC (២) នៅថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ហៅថាគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង PMCC និង (៣) នៅថ្នាក់ជាតិហៅថាគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ជាតិ NCC ។

តើអ្នកត្រូវធ្វើអ្វីខ្លះនៅពេលដែលអ្នកមានវិវាទដីធ្លី

ការដាក់ពាក្យបណ្តឹង :

ប្រសិនបើអ្នកមានវិវាទកម្មសិទ្ធិដីធ្លីជាមួយអ្នកដទៃ អ្នកអាចប្តឹងតវ៉ានៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ។ អ្នកត្រូវតែដាក់ពាក្យបណ្តឹងក្នុងម្រង់បែបបទមួយ ។ អ្នកអាចទទួលបានបែបបទនៃពាក្យបណ្តឹងពីគណៈកម្មការសុរិយោដី ថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ឬ អ្នកអាចដាក់សំណុំបែបបទនៃពាក្យបណ្តឹងដែលអ្នកបានធ្វើដោយខ្លួនឯងបាន ប៉ុន្តែអ្នកត្រូវតែបញ្ជូលទូរលេខរាល់ព័ត៌មានដែលចាំបាច់ទាំងអស់ ។

អ្នកត្រូវតែដាក់ពាក្យបណ្តឹងដែលបានបំពេញរួចចំនួន ៤ ច្បាប់ ជូនគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ។ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ នឹងចុះលេខលើបណ្តឹងតវ៉ា ចុះហត្ថលេខា និងបោះត្រាលើពាក្យបណ្តឹងរបស់អ្នក ហើយផ្តល់ពាក្យបណ្តឹងដែលបានបំពេញរបស់អ្នកនោះជូនអ្នកវិញ ។ ពាក្យបណ្តឹងមួយច្បាប់ដែលផ្តល់ជូនអ្នកវិញនេះ ជាភស្តុតាងមួយដែលបញ្ជាក់ថាអ្នកបានដាក់ពាក្យបណ្តឹង ។ អ្នកត្រូវទុកពាក្យបណ្តឹងមួយច្បាប់ដែលគណៈកម្មការសុរិយោដីប្រគល់ជូនអ្នកនេះនៅកន្លែងមួយដែលមានសុវត្ថិភាព ។

សេចក្តីជូនដំណឹងរបស់ភាគីផ្សេងៗ :

អ្នកត្រូវតែផ្តល់ព័ត៌មានអំពីអ្នកផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធក្នុងវិវាទ ។ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ នឹងផ្តល់ព័ត៌មានដល់អ្នកផ្សេងៗដែលមានឈ្មោះនៅក្នុងពាក្យបណ្តឹងរបស់អ្នក និងផ្តល់ឱកាសដល់អ្នកទាំងនោះឱ្យផ្តល់ព័ត៌មានអំពីវិវាទនេះ ។ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ នឹងបិទសេចក្តីជូនដំណឹងមួយច្បាប់នៅលើដីដែលកំពុងមានវិវាទនោះ និងបិទសេចក្តីជូនដំណឹងនោះនៅទីសាធារណៈដែលស្ថិតនៅជិតការិយាល័យរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និងភូមិបាល ស្រុក ខណ្ឌនោះ អាស្រ័យហេតុនេះ អ្នកដែលអាចមានផលប្រយោជន៍នៅក្នុងដីវិវាទអាចដឹងអំពីវិវាទនោះ ។

ការផ្តល់ច្បាប់ចម្លងនៃឯកសារនានារបស់អ្នក :

ប្រសិនបើអ្នកមានឯកសារមួយចំនួនដែលបង្ហាញអំពីសិទ្ធិរបស់អ្នកលើដីវិវាទនោះ ។ អ្នកត្រូវតែផ្តល់ឯកសារទាំងនេះជូន
គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ។ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ នឹងថតចម្លងឯកសារទាំងនេះ ប៉ុន្តែ
គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវតែប្រគល់ឯកសារច្បាប់ដើមរបស់អ្នកមកឱ្យអ្នកវិញ ។ ដើម្បីជាការទុកចិត្ត
អ្នកត្រូវរក្សាទុកឯកសារច្បាប់ដើមរបស់អ្នកទាំងអស់នៅកន្លែងដែលមានសុវត្ថិភាព ។

ការស៊ើបអង្កេតលើវិវាទដីធ្លី

មន្ត្រីមកពីរដ្ឋបាលសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ម្នាក់នឹងធ្វើការស៊ើបអង្កេតលើវិវាទដីធ្លី ។ មន្ត្រីនោះនឹងពិភាក្សាជាមួយអ្នក និង
ជាមួយភាគីទាំងអស់ ព្រមទាំងជាមួយអ្នកដទៃទៀត ដែលអាចដឹងអំពីរឿងហេតុដែលពាក់ព័ន្ធនឹងដីវិវាទនោះ ។
មន្ត្រីមកពីការិយាល័យរដ្ឋបាលសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ នោះ នឹងប្រមូលនូវរាល់ឯកសារ និងភស្តុតាងផ្សេងៗដែលអាចជួយ
បង្ហាញឱ្យដឹងអំពីអ្នកដែលជាម្ចាស់ពិតប្រាកដនៃដីវិវាទនោះ ។ ភាគីវិវាទ និងសាក្សី ទាំងអស់ ត្រូវតែជួបពិភាក្សាជាមួយ
អ្នកស៊ើបអង្កេត ។ ប្រសិនបើអ្នកស៊ើបអង្កេតស្នើឱ្យមានកិច្ចប្រជុំមួយ អ្នកនឹងត្រូវបានតម្រូវឱ្យជួបជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេត
នោះ ហើយផ្តល់នូវរាល់ព័ត៌មានដែលអ្នកបានដឹងអំពីដីនោះ ។ ប្រសិនបើអ្នកខកខានមិនចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំជាមួយអ្នកស៊ើប
អង្កេត អ្នកអាចនឹងត្រូវបង់ថ្លៃសេវារ៉ាប់រងការស៊ើបអង្កេតមួយផ្សេងទៀត ។

ការខាររបស់គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ

ក្រោយពីការស៊ើបអង្កេតត្រូវបានបញ្ចប់ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវតែសំរេចអំពីវិធីសាស្ត្រដើម្បីធ្វើការ
សម្រុះសម្រួលវិវាទនោះ ។ ជាទូទៅ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ នឹងជួយភាគីវិវាទឱ្យធ្វើការសម្រុះសម្រួលវិវាទ
របស់ខ្លួន ។ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ត្រូវតែបញ្ជូនវិវាទទៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង ដូចក្នុង
ករណីនានាដូចតទៅនេះ :

- ១- ភាគីម្ខាងជាអាជ្ញាធរដែលមានឋានៈខ្ពស់
- ២- មានទំនាស់ផលប្រយោជន៍របស់ប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ
- ៣- ភាគីមួយក្នុងចំណោមភាគីនានា ទាមទារក្បាលដីច្រើនដែលកាន់កាប់ដោយមនុស្សច្រើននាក់ផ្សេងទៀត
- ៤- ដីដែលកំពុងមានវិវាទគឺជាដីសាធារណៈរបស់រដ្ឋ

ការជ្រើសរើសអ្នកសម្រុះសម្រួល

ភាគីវិវាទនានានឹងជួបជុំមួយប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ ហើយធ្វើការជ្រើសរើសយកអ្នកសម្រុះ
សម្រួល ចំនួន ៣ រូប ។ ប្រសិនបើភាគីវិវាទមិនយល់ស្របលើបញ្ហាថាតើអ្នកណាត្រូវបានជ្រើសរើសឱ្យធ្វើជា

អ្នកសម្រុះសម្រួល ប្រធានគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ គឺជាអ្នកជ្រើសរើសអ្នកសម្រុះសម្រួល ។ ភាគីវិវាទ និងអ្នកសម្រុះសម្រួល ៣ រូប ដែលបានជ្រើសរើសនោះ នឹងរៀបចំកម្មវិធីសំរាប់ការសម្រុះសម្រួលវិវាទ ។

ការសម្រុះសម្រួល

អ្នកសម្រុះសម្រួលមកពីគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ នឹងជួបរួមគ្នានិងដាច់ដោយឡែក ជាមួយអ្នក ហើយភាគីពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗទៀត ដើម្បីពិភាក្សាអំពីវិវាទ និងស្តាប់នូវហេតុផលរបស់គេដើម្បីឱ្យធ្វើជាក់ថា អ្នកទាំងនោះគឺជា ម្ចាស់នៃដីនោះ ។ អ្នកអាចរកមនុស្សម្នាក់ផ្សេងទៀតដើម្បីជួយអ្នកក្នុងអំឡុងពេលនៃការសម្រុះសម្រួល ។ មនុស្សម្នាក់ផ្សេង ទៀតនេះ ហៅថាអ្នកជំនួយការភាគី គេមិនអាចនិយាយជំនួសអ្នកបានទេ ។ អ្នកជំនួយការភាគីអាចមានសិទ្ធិគ្រាន់តែផ្តល់ យោបល់ឱ្យអ្នកតែប៉ុណ្ណោះ ។

អ្នកសម្រុះសម្រួលនិងមិនអាចសំរេចថាអ្នកណាម្នាក់ជាអ្នកត្រូវ នៅក្នុងវិវាទនេះឡើយ ។ ជុំយូរទៅវិញ អ្នកសម្រុះសម្រួល ត្រូវព្យាយាមជួយអ្នក និងភាគីពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗទៀតឱ្យឈានដល់កិច្ចព្រមព្រៀងអំពីតំបន់ដីអ្នកណាជាម្ចាស់ នៃដីពិតប្រាកដ ឬ អ្នកណាជាអ្នកមានសិទ្ធិចំពោះដីនោះ ។ នៅក្នុងការសម្រុះសម្រួលមានតែភាគីវិវាទប៉ុណ្ណោះដែល មានសិទ្ធិធ្វើការសំរេច ឬបង្កើតកិច្ចព្រមព្រៀង ហើយអ្នកសម្រុះសម្រួលមិនអាចបំប្លែងភាគីវិវាទឱ្យបង្កើត កិច្ចព្រមព្រៀងបានទេ ។ អ្វីៗដែលអ្នក និងភាគីផ្សេងៗទៀតនិយាយនៅក្នុងការសម្រុះសម្រួល ត្រូវទុកជារឿងផ្ទាល់ខ្លួន និងជារឿង សំងាត់ ហើយនឹងមិនមែនជាផ្នែកមួយនៃរបាយការណ៍ផ្លូវការនៃវិវាទឡើយ ។

**ការបង្កើតកិច្ចព្រមព្រៀងក្នុងអំឡុងពេលនៃការសម្រុះសម្រួលនោះ
គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ**

ប្រសិនបើអ្នកបង្កើតកិច្ចព្រមព្រៀងក្នុងអំឡុងពេលនៃការសម្រុះសម្រួល អ្នកសម្រុះសម្រួលនឹងសរសេរកិច្ចព្រម ព្រៀងនោះ អ្នកនឹងចុះហត្ថលេខា ឬ ផ្តិតមេដៃលើកិច្ចព្រមព្រៀងនោះ ។ បន្ទាប់មក កិច្ចព្រមព្រៀងនោះនឹងត្រូវធ្វើទៅ ការិយាល័យរៀបចំ ដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និងភូមិបាល ឱ្យចាត់វិធានការសមស្របផ្នែកលើកិច្ចព្រមព្រៀងនោះ ។ ការិយាល័យរៀបចំ ដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និងភូមិបាល អាចមានសិទ្ធិចាត់វិធានការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀង របស់ភាគីតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ ។ ការិយាល័យរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និងភូមិបាល មិនអាចកែប្រែ ឬ ទុកកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់ភាគីចោលឡើយ ។

ប្រសិនបើអ្នកមិនមានលទ្ធភាពសំរេចកិច្ចព្រមព្រៀង

ប្រសិនបើអ្នក និង ភាគីផ្សេងៗទៀតមិនអាចឈានទៅដល់កិច្ចព្រមព្រៀងក្នុងអំឡុងពេលនៃការសម្រុះសម្រួលនៅ គណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ វិវាទរបស់អ្នកនឹងត្រូវបញ្ជូនទៅធ្វើការសម្រុះសម្រួលនៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ ខេត្ត ក្រុង ។ ប្រសិនបើអ្នក និង ភាគីផ្សេងៗទៀតមិនអាចឈានទៅដល់កិច្ចព្រមព្រៀងក្នុងអំឡុងពេលនៃការសម្រុះសម្រួល

នៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង វិវាទរបស់អ្នកនឹងត្រូវបញ្ជូនទៅធ្វើការសម្រុះសម្រួលនៅគណៈកម្មការសុរិយោដី ថ្នាក់ជាតិ ។ គណៈកម្មការសុរិយោដី ថ្នាក់ជាតិ នឹងធ្វើការសម្រុះសម្រួលមួយផ្សេងទៀត ឬ ប្រហែលជាធ្វើការសំរេចថា អ្នកណាជាម្ចាស់នៃដីវិវាទនោះ ដោយផ្អែកលើព័ត៌មានដែលប្រមូលបានក្នុងអំឡុងពេលនៃការស៊ើបអង្កេត និងអំឡុងពេលនៃ ការធ្វើសវនាការជាសាធារណៈរបស់កាតិវិវាទ ។

សំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែម

ប្រសិនបើអ្នកចង់ដឹងព័ត៌មានច្រើនទាក់ទងទៅនឹងច្បាប់ភូមិបាល ឬ ដំណើរការនៃការសម្រុះសម្រួល អ្នកអាចសួរ រកនៅគណៈកម្មការសុរិយោដីថ្នាក់ស្រុក ខណ្ឌ នៅក្នុងស្រុក ខណ្ឌ របស់អ្នក ឬ នៅការិយាល័យរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម សំណង់ និង ភូមិបាលស្រុក ខណ្ឌ នៅក្នុងស្រុក ខណ្ឌ របស់អ្នក ដើម្បីពិនិត្យមើល ច្បាប់ភូមិបាលថ្មីឆ្នាំ ២០០១ គោលការណ៍ណែនាំនានា អនុក្រឹត្យលេខ ៤៧ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈកម្មការសុរិយោដី ប្រកាសលេខ ១១២ ដ.ន.ស/ប្រក ស្តីពីគោលការណ៍ណែនាំ និងនីតិវិធី របស់គណៈកម្មការសុរិយោដី ។

ឧបសម្ព័ន្ធទី ៤/Annex 4: គំរូឆ្លើយតបចំពោះបណ្តឹង/Sample Response to Complaint Form

កំណត់សំគាល់/Note: ចុងបណ្តឹងអាចប្រើប្រាស់ទម្រង់ផ្សេងទៀតបាន ប៉ុន្តែត្រូវបញ្ចូលព័ត៌មានខាងក្រោមនេះ/Respondents may use other forms but must include the information below.

ព័ត៌មានអំពីចុងបណ្តឹង/ Respondent Information			
ឈ្មោះ/Name:	អាយុ/Age:	សញ្ជាតិ/Nationality:	មុខរបរ/Occupation:
ប្តី ឬ ប្រពន្ធ/Spouse:	កូន/Childrend:		
ខេត្ត ក្រុង/Province:	ស្រុក ខណ្ឌ/District:	ឃុំ សង្កាត់/Commune:	
អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន/Current Address:			
អាសយដ្ឋាននៃដីដែលមានវិវាទ/dispute Property Address:			

ចុងបណ្តឹងដែលបានដាក់ឈ្មោះផ្សេងទៀត/Other Named Respondents	
ឈ្មោះ/Name:	ព័ត៌មានសំរាប់ទំនាក់ទំនង/Contact Information (អាសយដ្ឋាន/Address, លេខទូរស័ព្ទ/Telephone)

សេចក្តីអធិប្បាយទូទៅអំពីវិវាទ (ចុងបណ្តឹង)/General Description of Dispute (Respondent)
(សូមភ្ជាប់ទំព័របន្ថែមប្រសិនបើមានព័ត៌មានចាំបាច់/Attach additional pages as necessary)

ឯកសារគាំទ្រសំរាប់វិវាទ (ចុងបណ្តឹង)/Supporting Documents (Respondent)	
(ផ្តិតចម្លងដើម្បីបញ្ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿងវិវាទ/Copies to be included in case file)	
១.	៤.
២.	៥.
៣.	៦.

សាក្សីបេសក់ចុងបណ្តឹង/Supporting Witnesses (Respondent)	
(ចម្លើយទាំងឡាយត្រូវដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿងវិវាទ/Statements to be included in case file)	
ឈ្មោះ/Name:	ព័ត៌មានសំរាប់ទំនាក់ទំនង/Contact Information (អាសយដ្ឋាន/Address, លេខទូរស័ព្ទ/Telephone...)

ស្នាមម្រាមដៃរបស់ចុងបណ្តឹង /Respondent's Fingerprints:
 ហត្ថលេខារបស់ចុងបណ្តឹង /Respondent's Signature:

ទទួលបានដោយ/Received by: _____

ករណីវិវាទ/Case No.: _____

កាលបរិច្ឆេទ/Date: _____ / _____ / _____

ក្រដាស/Official Seal	

ឧបសម្ព័ន្ធទី ៥/Annex 5: ទម្រង់បែបបទនៃការស៊ើបអង្កេត/Investigation Forms
 អត្ថបទព័ត៌មានទូទៅ/General Information Sheet

ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
 Ministry of Land Management, Urban
 Planning and Construction
 អគ្គនាយកដ្ឋានសុរិយោដី និងសុរិយាសាស្ត្រ
 General Department of Cadastre
 and Geography

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
 KINGDOM OF CAMBODIA
 ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
 NATIONAL RELIGION KING

ទម្រង់បែបបទនៃការស៊ើបអង្កេតអំពីវិវាទ
 DISPUTE INVESTIGATION FORM

I -លេខសំគាល់ក្បាលដី/Unique parcel reference number (UPRN)¹

ខេត្ត ក្រុង/Province ស្រុក ខណ្ឌ/District	ឃុំ សង្កាត់ /Commune	ភូមិ /Village	លេខក្បាលដី/UPRN

២-ទីតាំងដី/ Site of the property:
 អាសយដ្ឋាន/Address:.....
 ខេត្ត ក្រុង/Province:..... ស្រុក ខណ្ឌ/District..... ឃុំ សង្កាត់/Commune.....
 ភូមិ/Village..... សន្លឹកផែនទី/ Map sheet:..... ឈ្មោះដី/Name of Land.....

៣- ព័ត៌មានលម្អិតនៃក្បាលដី/ Parcel data: ៣.១- ទំហំដី/Area:.....
 ៣.២- ប្រភេទប្រើប្រាស់ដី/Land use :

- លំនៅដ្ឋាន/Residential ឧស្សាហកម្ម/Industrial កសិកម្ម/ Agriculture
- ដីដែលគ្មានប្រព័ន្ធធារាសាស្ត្រ/Rain-fed Riceland ដីដែលគ្មានប្រព័ន្ធធារាសាស្ត្រ/Irrigated Riceland ដីចំការ/Chamkar
- ព្រៃសហគមន៍/communal Forest ព្រៃរបស់រដ្ឋ/ State Forest ដីសើម/Wetlands
- ពាណិជ្ជកម្ម/Commercial សាសនា/Religious ផ្សេងៗ/ Other.....
- ៣.៣- លក្ខណៈនៃការប្រើប្រាស់ : ឯកជន/ Private កម្មសិទ្ធិរបស់រដ្ឋ/State-owned

៤- ព័ត៌មានលម្អិតអំពីសំណង់អចិន្ត្រៃយ៍/Characteristics of permanent buildings:

ចំនួនសំណង់អចិន្ត្រៃយ៍/ Number of permanent buildings:.....

៤.១- ប្រភេទអាគារ/Building type:	៤.២- ដំបូល/Roof	៤.៣- សំភារៈ/Materials:
ភូមិគ្រឹះ/Detaches <input type="checkbox"/>	រាប/ Fiat <input type="checkbox"/>	ឈើ/Wood <input type="checkbox"/>
ពាក់កណ្តាលភូមិគ្រឹះ/Semi-Detaches <input type="checkbox"/>	ច្រើន Tile <input type="checkbox"/>	ឈើ និងស្លឹក/Wood and palm leaf <input type="checkbox"/>
ផ្ទះរៀង/Flat <input type="checkbox"/>	ជ័រ/Fiber <input type="checkbox"/>	ឥដ្ឋ/ Brick <input type="checkbox"/>
ប្រក់នៃផ្ទះរៀង/ Block of flats <input type="checkbox"/>	ស័ង្កសី/Couurgated iron <input type="checkbox"/>	បេតុង/Concrete <input type="checkbox"/>
ផ្ទះបន្តបង្ហើសសរ/ House on pilling <input type="checkbox"/>	ផ្សេងៗ/ Other..... <input type="checkbox"/>	ផ្សេងៗ/ Other..... <input type="checkbox"/>
ផ្សេងៗ/Other.....		

៤.៤- ស្ថានភាពសំណង់/Condition: ថ្មី/New ចាស់/Old ចាស់ណាស់/Very old ផ្សេងៗ/Other.....

៤.៥- ចំនួនជាន់/Number of floors-floors No:..... ៤.៦- ឈ្មោះនៃអាគារ (បើសិនជាមាន)/Name of the building:.....

៥- សេវាកាត/ Easement:.....

អ្នកស៊ើបអង្កេត/Investigator: _____
 ករណីវិវាទលេខ/Case No.: _____

¹ លេខសំគាល់ក្បាលដី UPRN: តំបន់ទំនាក់ទំនងក្បាលដី ដោយមិនគិតពីស្ថានភាពវិវាទនៃដី/Assigned to all parcels of land, regardless of dispute status.

ឧបសម្ព័ន្ធទី ៥/Annex 5: ទំព័ររបបទំនាក់ទំនងស៊ុមអន្តរ/Investigation Forms
អត្ថបទព័ត៌មានទូទៅ/General Information Sheet

៦-ការកំណត់ព្រំប្រទល់នេះទទួលស្គាល់ដោយអ្នកជាប់ព្រំ ដែលមានស្នាមមេដៃ និងលេខក្បាលដីដូចខាងក្រោម/ Boundary demarcations accepted by the adjoining owners with thumbprint and UPRN:

លេខក្បាលដី/UPRNលេខក្បាលដី/UPRNលេខក្បាលដី/UPR
លេខក្បាលដី/UPRNលេខក្បាលដី/UPRN

ឈ្មោះ/Name.....ឈ្មោះ/Nameឈ្មោះ/ Name

លេខក្បាលដី/UPRNលេខក្បាលដី/UPRNលេខក្បាលដី/UPR

ឈ្មោះ/ Nameឈ្មោះ/ Name

លេខក្បាលដី/UPRNលេខក្បាលដី/UPRN

ឈ្មោះ/Name.....ឈ្មោះ/Nameឈ្មោះ/ Nameឈ្មោះ/Name

ឈ្មោះ/Nameឈ្មោះ/ Name

អ្នកស៊ើបអង្កេត/Investigator: _____

ករណី/ករណីលេខ/Case No.: _____

ឧបសម្ព័ន្ធទី ៥/Annex 5: ទិន្នន័យអ្នកស្នើសុំ/Investigation Form
ព័ត៌មានអ្នកស្នើសុំ/Claimant Information
 (ដើម្បីបំពេញសម្រាប់អ្នកស្នើសុំនីមួយៗ/To be completed for each claimant)

១. អត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកស្នើសុំ Identification of the Claimant:

	ប្រុស/Man	ស្រី/Woman
អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ/ ID Card		
ឈ្មោះ/Name		
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត/Date of birth		
ស្ថានភាពកម្មសិទ្ធិដែលបានប្តឹងតាមការ/ Claimed Ownership status		
ទីកន្លែងកំណើត/Place of birth		
សញ្ជាតិ/Nationality		
ឈ្មោះឪពុក/Father's name		
ឈ្មោះម្តាយ/Mother's name		
អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន/Current Address		

៣-ប្រភេទសិទ្ធិទ្រព្យដែលបានប្តឹងតាមការ/ Kind of property right claimed:

- ៣.១-ទ្រព្យខាងប្តី/Property of Husband PM
- ៣.២- ទ្រព្យខាងប្រពន្ធ/Property of wife PF
- ៣.៣-ទ្រព្យរួមប្តីប្រពន្ធ/ Common Property BC
- ៣.៤-ទ្រព្យសិរ/ Single Property
- ៣.៥-សហកោតិ/Co-ownership
- ៣.៦-ទ្រព្យក្រុមហ៊ុន/ Company Property
- ៣.៧- ទ្រព្យសាធារណៈនៃរដ្ឋ/Public Domain
- ៣.៨- ទ្រព្យឯកជននៃរដ្ឋ/Private Domain
- ៣.៩- ទ្រព្យសមាគមន៍/ Property of Association
- ៣.១០- ទ្រព្យសាសនា/Religious Property
- ៣.១១- ព្រះរាជទ្រព្យ/Property of Crown
- ៣.១២-ផ្សេងៗ/Other.....

៤- ស្ថានភាពផ្នែកច្បាប់ដែលបានប្តឹងតាមការ/Legal Status claimed:

- ដីដែលមានប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិ/Title of ownership CI
- ដីមានប័ណ្ណកាន់កាប់បណ្តោះអាសន្ន/Temporary title of possession POT
- ដីមានប័ណ្ណសំរាប់សិទ្ធិ/ Title of possession

៥- ព័ត៌មានលម្អិតអំពីវិវាទ/Dispute Details:

- ទំហំដីវិវាទ/Areas in dispute: ទាំងអស់/All ផ្ទៃស/កាត(សូមបញ្ជាក់/Specify).....
- ៥.៤-ទ្រព្យសិរ/ Single Property
 - ៥.៥-សហកោតិ/Co-ownership
 - ៥.៦-ទ្រព្យក្រុមហ៊ុន/ Company Property
 - ៥.៧- ទ្រព្យសាធារណៈនៃរដ្ឋ/Public Domain
 - ៥.៨- ទ្រព្យឯកជននៃរដ្ឋ/Private Domain
 - ៥.៩- ទ្រព្យសមាគមន៍/ Property of Association
 - ៥.១០- ទ្រព្យសាសនា/Religious Property
 - ៥.១១- ព្រះរាជទ្រព្យ/Property of Crown
 - ៥.១២-ផ្សេងៗ/Other.....

ចម្លើយ/សេចក្តីអធិប្បាយរបស់អ្នកស្នើសុំ/Claimant's Statement/Explanation

(សូមភ្ជាប់ទំព័រផ្សេងប្រសិនបើមានព័ត៌មានទំនាក់ទំនង/attach additional pages as necessary)

.....

.....

.....

ឯកសារគាំទ្រ/Supporting Documents

(សូមថតចម្លង និងភ្ជាប់ជាមួយរបាយការណ៍ការស៊ើបអង្កេត/Copy and attach to investigation report)

- ១..... ៤.....
- ២..... ៥.....
- ៣..... ៦.....

៥-ប្រភពនៃការកាន់កាប់ដី/Source of land tenure:.....

អ្នកស៊ើបអង្កេត/Investigator: _____

ករណីវិវាទលេខ/Case No.: _____

**ឧបសម្ព័ន្ធទី ៥/Annex 5: ទំព័ររបបបណ្តឹងស៊ើបអង្កេត/Investigation Form
អត្ថបទព័ត៌មានអំពីរដិមបណ្តឹង/Claimant Information Sheet**

(រដិមបណ្តឹងត្រូវបំពេញទាំងបែបបទនេះ/To be completed for each claimant)

៦- បន្ទុក : ជួល-បញ្ចាំ/Burden: Lease, Mortgage:

៧- ស្នាមមេដៃ ឬ ហត្ថលេខា របស់រដិមបណ្តឹង និងសាក្សីដែលបំភ្លឺអត្តសញ្ញាណរបស់រដិមបណ្តឹង^b / Thumbprint or signature of the claimant and witnesses attesting to identity of claimants:

ហត្ថលេខា/signature	ហត្ថលេខា/signature	ហត្ថលេខា/signature	ហត្ថលេខា/signature
--------------------	--------------------	--------------------	--------------------

ប្តី/Husband ប្រពន្ធ/wife សាក្សីទី១/first witness សាក្សីទី ២/second witness
 ឈ្មោះ:/Name.....ឈ្មោះ:/Name.....ឈ្មោះ:/Name.....ឈ្មោះ:/Name.....

B- អ្នកស៊ើបអង្កេត/Investigator:.....កាលបរិច្ឆេទ/Date...../...../ 200..

ហត្ថលេខា/Singature: _____

អ្នកស៊ើបអង្កេត/Investigator: _____

ករណីវិវាទលេខ/Case No.: _____

^b អាចមិនចាំបាច់មានសាក្សីទេ ប៉ុន្តែសាក្សីត្រូវបានបញ្ចូលទៅក្នុងទម្រង់បែបបទសេចក្តីព្រាងនេះ ដោយសារតែទម្រង់បែបបទសំរាប់សាក្សីមាននៅក្នុងឯកសារនៃការចុះបញ្ជីមានលក្ខណៈដាច់ដោយដុំដែលជាមូលដ្ឋាននៃទម្រង់បែបបទទាំងនេះរួចហើយ ។ /Witnesses might not be necessary- they are included on this draft form because spaces for witnesses are present on the sporadic registration documents on which these forms are based.

ឧបសម្ព័ន្ធទី ៥/Annex 5: ទិន្នន័យរបស់អ្នកស៊ើបអង្កេត/Investigation Form
ព័ត៌មានអំពីចុះបញ្ជី/Respondent Information Sheet

(ចុងចម្លើយម្នាក់ៗត្រូវបំពេញព័ត៌មានទាំងនេះ/To be completed for each respondent)

ក- អត្តសញ្ញាណរបស់ចុះបញ្ជី/IDENTIFICATION OF THE RESPONDENT:

១- លេខសំគាល់ក្រាលដី/Unique parcel reference number (UPRN):

	ប្រុស/Man	ស្រី/Woman
អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ/ ID Card:		
ឈ្មោះ/Name:		
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត/Date of birth:		
ស្ថានភាពនៃកម្មសិទ្ធិដែលបានប្តឹងទាមទារ/ Claimed Ownership status:		
ទីកន្លែងកំណើត/Place of birth		
សញ្ជាតិ/Nationality:		
ឈ្មោះឪពុក/Father's name:		
ឈ្មោះម្តាយ/Mother's name:		
អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន/Current Address:		

៣- ប្រភេទនៃសិទ្ធិដែលបានប្តឹងទាមទារ/ Kind of property right claimed:

- ៣.១- ទ្រព្យខាងប្តី/Property of Husband PM
- ៣.២- ទ្រព្យខាងប្រពន្ធ/Property of wife PF
- ៣.៣- ទ្រព្យរួមប្តីប្រពន្ធ/ Common Property BC
- ៣.៤- ទ្រព្យស្បី/ Single Property
- ៣.៥- សហកោតិ/Co-ownership
- ៣.៦- ទ្រព្យក្រុមហ៊ុន/ Company Property
- ៣.៧- ទ្រព្យសាធារណៈ/រដ្ឋ/Public Domain
- ៣.៨- ទ្រព្យឯកជន/ Private Domain
- ៣.៩- ទ្រព្យសមាគមន៍/ Property of Association
- ៣.១០- ទ្រព្យសាសនា/Religious Property
- ៣.១១- ព្រះរាជទ្រព្យ/Property of Crown
- ៣.១២- ផ្សេងៗ/Other.....

៤- ស្ថានភាពផ្នែកច្បាប់ដែលបានប្តឹងទាមទារ Legal Status Claimed:

- ដីមានប័ណ្ណកិច្ចសិទ្ធិ/Title of ownership CI
- ដីមានប័ណ្ណកាន់កាប់បណ្តោះអាសន្ន/Temporary title of possession POT
- ដីមានប័ណ្ណសំគាល់សិទ្ធិ/Title of possession

ចម្លើយ/សេចក្តីអធិប្បាយរបស់ចុះបញ្ជី/Respondent's Statement/Explanation

(សូមភ្ជាប់ជាមន្តីរដ្ឋបាលបន្ថែមទៅពេលមានព័ត៌មានចាំបាច់/attach additional pages as necessary)

.....

.....

.....

.....

.....

ឯកសារគាំទ្រ/Supporting Documents

(ផ្តិតចម្លង និងភ្ជាប់មកជាមួយរបាយការណ៍ស៊ើបអង្កេត/Copy and attach to investigation report)

- ១..... ៤.....
- ២..... ៥.....
- ៣..... ៦.....

៥- ប្រភពនៃការកាន់កាប់ដី/Source of land tenure:.....

៦- បន្ទុក : ជួល-បញ្ចាំ Burden- Lease, Mortgage:.....

៧- ស្នាមមេដៃ ឬ ហត្ថលេខារបស់ចុះបញ្ជី និងសាក្សី ដែលបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណរបស់ចុះបញ្ជី/Thumbprint or signature of the respondent and witnesses attesting to identity of respondents:

ហត្ថលេខា/signature	ហត្ថលេខា/signature	ហត្ថលេខា/signature	ហត្ថលេខា/signature
--------------------	--------------------	--------------------	--------------------

អ្នកស៊ើបអង្កេត/Investigator: _____

ករណីវិវាទលេខ/Case No.: _____

ឧបសម្ព័ន្ធទី ៥/Annex 5: ទំរង់បែបបទនៃការអង្កេតអន្តរាគមន៍/Investigation Form

អត្ថបទព័ត៌មានអំពីចុះបណ្តឹង/Respondent Information

(ត្រូវបំពេញព័ត៌មានទាំងនេះ/To be completed for each respondent)

ប្តី/Husband

ប្រពន្ធ/ wife

សាក្សីទី១/first witness

សាក្សីទី ២/second witness

ឈ្មោះ/Name.....

ឈ្មោះ/Name.....

ឈ្មោះ/Name.....

ឈ្មោះ/Name.....

ខ-អ្នកស៊ើបអង្កេត/Investigator:.....

កាលបរិច្ឆេទ/Date...../...../ 200..

ហត្ថលេខា/Singature: _____

អ្នកស៊ើបអង្កេត/Investigator: _____

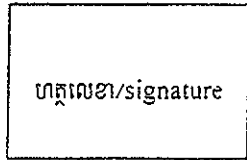
ករណីវិវាទលេខ/Case No.: _____

ឧបសម្ព័ន្ធ ៥/Annex 5: ទំរង់របបបណ្តឹងការស៊ើបអង្កេត/Investigation Form
ទំរង់របបបណ្តឹងចម្លើយរបស់ភាគី/Witness Statement Form
 (សាក្សីត្រូវបំពេញទម្រង់នេះសម្រាប់រាល់ភាគី/To be completed for each witness)
ចម្លើយរបស់ភាគី/Witness Statement

ឈ្មោះ/Name:	ថ្ងៃខែ ឆ្នាំកំណើត/Age:	សញ្ជាតិ/Nationality:	មុខរបរ/Occupation:
ខេត្ត ក្រុង/Province:	ស្រុក/District:	ឃុំ/Commune:	ភូមិ/Village:
អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន/Current Address:			
កាលបរិច្ឆេទនៃចម្លើយ/Date of Statement:	ទីកន្លែង/Location:	អ្នកស៊ើបអង្កេត/Investigator:	

ចម្លើយរបស់ភាគី/Statement
 (សូមភ្ជាប់ទំព័របន្ថែមប្រសិនបើមានព័ត៌មានចាំបាច់/Attach additional pages as necessary)

ស្នាមមេដៃ ឬហត្ថលេខារបស់ភាគី/Thumbprint or Signature of Witness



ឈ្មោះ/Name: _____

អ្នកស៊ើបអង្កេត/Investigator: _____

ករណីវិវាទលេខ/Case No.: _____

ឧបសម្ព័ន្ធទី ៥/Annex 5: ទំរង់របាយការណ៍ស៊ើបអង្កេត/Investigation Form

របាយការណ៍ស៊ើបអង្កេត/Investigation Report

លទ្ធផលនៃការស៊ើបអង្កេត/Investigation Results

ករណី វាទលេខ/Case No.:	
អាសយដ្ឋាននៃដីដែលមានវាទ/Disputed Property:	
ការអធិប្បាយអំពីទ្រព្យដែលមានវាទ/Description of Disputed Property (ការប្រើប្រាស់ដី/Land use, ព័ត៌មានលំអិតអំពីសំណង់/building characteristics...)	

វិវាទ/ខ្លឹមសារសេចក្តីលទ្ធផល/Dispute/Findings Summary

(សូមភ្ជាប់ជាទំព័រផ្ទៃមុខនៅពេលមានព័ត៌មានបន្ថែម/Attach additional as necessary)

ឯកសារនាំគ្រោះជំនះ/Supporting documents

១.	៤.
២.	៥.
៣.	៦.

ភស្តុតាងរបស់ភាគី/Party Evidence

(សូមភ្ជាប់ទំព័រផ្ទៃមុខនៅពេលមានព័ត៌មានបន្ថែម/Attach additional pages as necessary)

ឈ្មោះរបស់ភាគី/Party Name:	អាយុ/Age:	សញ្ជាតិ/Nationality:	មុខរបរ/Occupation:
ខេត្ត ក្រុង. Province:	ស្រុក ខណ្ឌ/District:	ឃុំសង្កាត់/Commune:	
អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន/Current Address:			

ខ្លឹមសារសេចក្តីលើភស្តុតាង/សក្ខីកម្មនៃជំនះជំនាញ/Summary of Supporting Evidence/Testimony

ឯកសារនាំគ្រោះជំនះ/Supporting documents

១.	៤.
២.	៥.
៣.	៦.

អ្នកស៊ើបអង្កេត/Investigator: _____

ករណីវាទលេខ/Case No.: _____

**ឧបសម្ព័ន្ធទី ៥/Annex 5: ទំរង់របាយការណ៍ស៊ើបអង្កេត/Investigation Forms
របាយការណ៍ស៊ើបអង្កេត/Investigation Report**

ឈ្មោះរបស់ភាគី/Party Name:	អាយុ/Age:	សញ្ជាតិ/Nationality:	មុខរបរ/Occupation:
ខេត្ត ក្រុង/Province:	ស្រុក ខណ្ឌ/District:	ឃុំ សង្កាត់/Commune:	
អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន/Current Address:			
ខ្លឹមសារសេចក្តីស្តុកតាង/សន្តិសុខនៃភស្តុតាង/Summary of Supporting Evidence/Testimony			
ឯកសារសំខាន់ៗ/Supporting Documents			
១.	៤.		
២.	៥.		
៣.	៦.		
ឈ្មោះរបស់ភាគី/Party Name:	អាយុ/Age:	សញ្ជាតិ/Nationality:	មុខរបរ/Occupation:
ខេត្ត ក្រុង/Province:	ស្រុក ខណ្ឌ/District:	ឃុំសង្កាត់/Commune:	
អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន/Current Address:			
ខ្លឹមសារសេចក្តីស្តុកតាង និងសន្តិសុខនៃភស្តុតាង/ Summary of Supporting Evidence/Testimony			
ឯកសារសំខាន់ៗ/Supporting Documents			
១.	៤.		
២.	៥.		
៣.	៦.		

អ្នកស៊ើបអង្កេត/Investigator: _____
 ករណី/Case No.: _____

ឧបសម្ព័ន្ធទី ៦/Annex 6: ទំរង់បែបបទបញ្ជប់រឿងក្តី/Case Disposition Form
 ទំព័រ.....នៃ...../Page.....of.....

ព័ត៌មានអំពីវិវាទ/Dispute Information	
ករណីវិវាទលេខ/Case No.:	
អាសយដ្ឋាននៃដីដែលមានវិវាទ/Disputed Property Address:	

ព័ត៌មានអំពីភាគីវិវាទ/Party Information			
ឈ្មោះរបស់ភាគី/Party Name:	អាយុ/Age:	សញ្ជាតិ/Nationality:	មុខរបរ/Occupation:
ប្តី ឬប្រពន្ធ/Spouse:	កូន/Children:		
ខេត្ត ក្រុង/Province:	ស្រុក ខណ្ឌ/District:	ឃុំ សង្កាត់/Commune:	
អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន/Current Address:			
ឈ្មោះរបស់ភាគី/Party Name:	អាយុ/Age:	សញ្ជាតិ/Nationality:	មុខរបរ/Occupation:
ប្តី ឬប្រពន្ធ/Spouse:	កូន/Children:		
ខេត្ត ក្រុង/Province:	ស្រុក ខណ្ឌ/District:	ឃុំ សង្កាត់/Commune:	
អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន/Current Address:			
ឈ្មោះរបស់ភាគី/Party Name:	អាយុ/Age:	សញ្ជាតិ/Nationality:	មុខរបរ/Occupation:
ប្តី ឬប្រពន្ធ/Spouse:	កូន/Children:		
ខេត្ត ក្រុង/Province:	ស្រុក ខណ្ឌ/District:	ឃុំ សង្កាត់/Commune:	
អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន/Current Address:			

នៅក្នុងបញ្ហាដែលបានរាយនាមខាងលើនេះ ភាគីវិវាទបានជួប និង ពិភាក្សាអំពីបញ្ហាដី និងការបដិសេធ ។ ជាលទ្ធផល នៃកិច្ចប្រជុំនេះ ភាគីវិវាទបានសម្រេចសន្យាព្រមព្រៀងដោយពេញចិត្តទៅវិញទៅមកដូចដែលបានអធិប្បាយខាងក្រោម ។ កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ធ្វើការដោះស្រាយវិវាទលើដីដែល បានប្តឹងទាមទារដោយអនុលោមតាមច្បាប់ភូមិបាល ឆ្នាំ ២០០១ ។ ករណីយល់ឃើញថាមាន ឧបសគ្គណាមួយ រំលោភ និងភូមិបាល ត្រូវធ្វើការចុះបញ្ជីនេះ ស្របតាម កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ។

ភាគីវិវាទសម្រេចសន្យាព្រមព្រៀងនេះដោយយុត្តិធម៌ និង សមធម៌ ដោយគ្មានការបង្ខិតបង្ខំ,ការអសមត្ថភាពរបស់អ្នកសម្របសម្រួល ឬ អំពើពុករលួយឡើយ ។ ភាគីវិវាទយល់ថា ខ្លួនពុំមានកាតព្វកិច្ចសម្រេចសន្យាព្រមព្រៀងទេ ហើយតាមរយៈការចុះហត្ថលេខា ឬផ្តិតមេដៃលើកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ មានន័យថាទទួលយកលក្ខខណ្ឌខាងក្រោម ។

In the matter of Land Titling Case No.: _____, the disputing parties have met and discussed the claim and objection. As a result of this meeting the parties have reached a mutually satisfactory agreement, as described below. In accordance with the Land Law 2001, the agreement resolves the dispute over the claimed piece of land. The District/Khan Office of LMUPC administration shall register the land in accordance with this agreement.

The parties reach this agreement fairly and equitably, without coercion, conciliator incompetence, or corruption. The parties understand that they are under no obligation to reach an agreement, and by signing or thumbprinting this agreement, accept the terms below.

សេចក្តីសន្យាព្រមព្រៀង/Description of Agreement
(សូមភ្ជាប់ទំព័រផ្សេងទៀតនៅពេលមានព័ត៌មានបំបាច់/Attach additional pages as necessary)

ឧបសម្ព័ន្ធទី ៦/Annex 6: ទម្រង់បែបបទលក្ខប្រែកម្ម/Case Disposition Form

ទំព័រ.....នៃ...../Page.....Of.....

Empty rectangular box for case details.

ឯកសារភ្ជាប់មកជាមួយ/Attached Documents

១.	៤.
២.	៥.
៣.	៦.

ហត្ថលេខា/ស្នាមមេដៃរបស់អ្នកសម្របសម្រួល
Conciliator Signatures/Thumbprints:

(ហត្ថលេខា/Signature)	

(ហត្ថលេខា/Signature)	

(ហត្ថលេខា/Signature)	

ឈ្មោះ/Name: _____

ឈ្មោះ/Name: _____

ឈ្មោះ/Name: _____

ហត្ថលេខា/ស្នាមមេដៃរបស់ភាគី/Party Signatures/Thumbprints:

(សូមភ្ជាប់ទំព័របន្ថែមប្រសិនបើមានព័ត៌មានចាំបាច់/Attach additional pages as necessary)

(ហត្ថលេខា/Signature)	

(ហត្ថលេខា/Signature)	

(ហត្ថលេខា/Signature)	

ឈ្មោះ/Name: _____

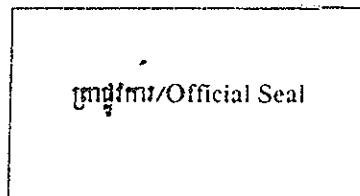
ឈ្មោះ/Name: _____

ឈ្មោះ/Name: _____

មន្ត្រីទទួលបាន/Received by: _____

ករណី/Case No.: _____

កាលបរិច្ឆេទ/Date: ____/____/____



ឧបសម្ព័ន្ធទី ៧/Annex 7: របាយការណ៍នៃសម្រុះសម្រួល/Conciliation Report

ទំព័រ.....នៃ...../Page.....of.....

(ភាគី ត្រូវ បំពេញ សំណុំ បែប បទ នេះ ប្រសិន បើ មិន អាច សំរេច ដល់ កិច្ច ព្រម ព្រៀង /To be completed if parties do not reach an agreement)

ព័ត៌មាននៃករណីវិវាទ/Dispute Information	
ករណីវិវាទលេខ/Case No.:	
អាសយដ្ឋាននៃដីដែលមានវិវាទ/Dispute Property Address:	
ខ្លឹមសារសេចក្តីសង្ខេបនៃទីតាំង/Summary of Party's Position	
(សូម ភ្ជាប់ ទំព័រ បន្ថែម ប្រសិន បើ មាន ព័ត៌មាន ចាំ បាច់ /Attach additional pages as necessary)	

ព័ត៌មានអំពីភាគីវិវាទ/Party Information			
(សូម ភ្ជាប់ ទំព័រ បន្ថែម ប្រសិន បើ មាន ព័ត៌មាន ចាំ បាច់ /Attach additional pages as necessary)			
ឈ្មោះរបស់ភាគី/Party Name	អាយុ/Age :	សញ្ជាតិ/Nationality:	មុខរបរ/Occupation:
ខេត្ត ក្រុង/Province:	ស្រុក ខណ្ឌ/District:	ឃុំ សង្កាត់/Commune:	ភូមិ/Village:
អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន/Current Address:			
ខ្លឹមសារសេចក្តីសង្ខេបស្ថានភាពរបស់ភាគីវិវាទ/Summary of Party's Position			
(សូម ភ្ជាប់ ទំព័រ បន្ថែម ប្រសិន បើ មាន ព័ត៌មាន ចាំ បាច់ /Attach additional pages as necessary)			

ឈ្មោះរបស់ភាគី/Party Name	អាយុ/Age :	សញ្ជាតិ/Nationality:	មុខរបរ/Occupation:
ខេត្ត ក្រុង/Province:	ស្រុក ខណ្ឌ/District:	ឃុំ សង្កាត់/Commune:	
អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន/Current Address:			
ខ្លឹមសារសេចក្តីសង្ខេបស្ថានភាពរបស់ភាគីវិវាទ/Summary of Party's Position			
(សូម ភ្ជាប់ ទំព័រ បន្ថែម ប្រសិន បើ មាន ព័ត៌មាន ចាំ បាច់ /Attach additional pages as necessary)			

ឧបសម្ព័ន្ធទី ៧/Annex 7: របាយការណ៍សម្រុះសម្រួល/Conciliation Report

ទំព័រ.....នៃ...../Page.....of.....

(ភាគីវាទត្រូវបំពេញសំណុំបែបបទនេះប្រសិនបើពួកគេមិនបានស្របគ្នា/To be completed if parties do not reach an agreement)

ឈ្មោះរបស់ភាគី/Party Name:		អាយុ/Age :	ស្រុកកំណើត/Nationality:	មុខរបរ/Occupation:
ខេត្ត ក្រុង/Province:	ស្រុក ខណ្ឌ/District:	ឃុំ សង្កាត់/Commune:	ភូមិ/Village:	
អាសយដ្ឋានបច្ចុប្បន្ន/Current Address:				
ខ្លឹមសារសេចក្តីសង្ខេបស្ថានភាពរបស់ភាគីទាំងពីរ/Summary of Party's Position (សូមភ្ជាប់ទំព័រផ្សេងប្រសិនបើមានព័ត៌មានចាំបាច់/ Attach additional pages as necessary)				

ឧបសម្ព័ន្ធទី ៧/Annex 7: របាយការណ៍សម្រុះសម្រួល/Conciliation Report

ទំព័រ.....នៃ...../Page.....of.....

(ភាគីវិវាទត្រូវបំពេញសំណុំបែបបទនេះប្រសិនបើពួកគេមិនបានដឹងពីការព្រមព្រៀង/To be completed if parties do not reach an agreement)

ខ្លឹមសារសង្ខេបអំពីការសម្រុះសម្រួល/យោបល់របស់អ្នកសម្រុះសម្រួល/Conciliation Summary/Conciliator Comments (សូមភ្ជាប់ទំព័របន្ថែមប្រសិនបើមានព័ត៌មានចាំបាច់/ Attach additional pages as necessary)	
ឯកសារភ្ជាប់មកជាមួយ/Attached Documents	
១.	៤.
២.	៥.
៣.	៦.

ស្នាមមេដៃរបស់អ្នកសម្រុះសម្រួល/Conciliator Thumbprint/Signatures:

រៀបចំដោយ/Prepared by: _____

ហត្ថលេខា/Signature

អ្នកសម្រុះសម្រួលផ្សេងទៀត/Other Conciliators: _____

ហត្ថលេខា/Signature

ហត្ថលេខា/Signature

រៀបចំដោយ/Prepared by: _____

ករណីវិវាទលេខ/Case No.: _____

កាលបរិច្ឆេទ/Date: / /

ក្រណាត់/Official Seal

ឧបសម្ព័ន្ធទី ៤/Annex 8: គំរូរបាយការណ៍ប្រចាំខែ/Sample Monthly Report

ត្រូវដាក់ជូនដោយគណៈកម្មការស៊ើបអង្កេត/To be submitted by Cadastral Commissions

គណៈកម្មការស៊ើបអង្កេត/ Cadastral Commission:

ថ្នាក់ស្រុក/District:.....

ថ្នាក់ខេត្ត ក្រុង/ Province:.....

ថ្នាក់ជាតិ/ National:.....

ខែ/Month:.....

កាលបរិច្ឆេទនៃការដាក់/Date Filed:...../...../.....

រៀបចំដោយ/Prepared by:.....

ប្រធានគណៈកម្មការ/Commission Chief:.....

ស្ថិតិទូទៅ/General Statistics:

ករណីវិវាទដែលបានដាក់ជូន/ទទួល/New Cases Filed/Received:.....

ករណីវិវាទដែលបានសម្រុះសម្រួល និងដោះស្រាយរួច/Cases Conciliated and Resolved:

ករណីវិវាទដែលមិនទាន់បានដោះស្រាយ/មិនទាន់បានដោះស្រាយរួច/Cases Unresolved/Outstanding:.....

គណៈកម្មការស៊ើបអង្កេតថ្នាក់ស្រុក ខេត្ត ក្រុង/ DKCC/PMCC:

ករណីវិវាទដែលបានបញ្ជូន/Cases Forwarded:.....

គណៈកម្មការស៊ើបអង្កេតថ្នាក់ជាតិ/ NCC:

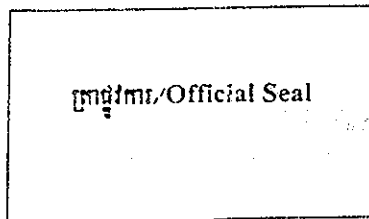
ករណីវិវាទដែលបានសម្រេច/Cases Decided:.....

សេចក្តីសម្រេចដែលបានប្តឹងតវ៉ាទៅតុលាការ/Decisions Appealed:.....

ព័ត៌មានលម្អិតអំពីវិវាទ/Land Details:

ប្រភេទដី/Land Type	ករណីវិវាទដែលបានដាក់ជូន/New Cases Filed	ករណីវិវាទដែលបានដោះស្រាយ/ Cases Resolved	ករណីវិវាទដែលបានសម្រេចដោយគណៈកម្មការស៊ើបអង្កេតថ្នាក់ជាតិ/Cases Decided (NCC only)	ករណីវិវាទដែលបានបញ្ជូន/ ដែលបានប្តឹងតវ៉ាទៅតុលាការ/ Cases Forwarded/ Appealed	ករណីវិវាទដែលមិនទាន់ដោះស្រាយ/ Cases Outstanding ³
លំនៅដ្ឋាន/ Residential					
ឧស្សាហកម្ម/ Industrial					
កសិកម្ម/ Agricultural					
ដែលគ្មានប្រព័ន្ធធារាសាស្ត្រ/ Irrigated Riceland					
ដែលមានប្រព័ន្ធធារាសាស្ត្រ/ Rain- ed Riceland					
រំការ/ Chamkar					

ព័ត៌មានលម្អិតអំពីវិវាទ/TDispute Details:



រៀបចំដោយ/Prepared by:.....

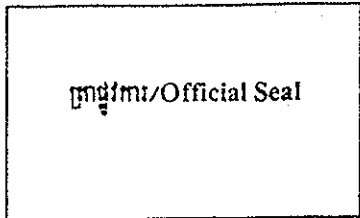
កាលបរិច្ឆេទ/Date:.....

³ ករណីវិវាទដែលមិនទាន់បានដោះស្រាយរួចនិងមិនទាន់បានសម្រេចដោយគណៈកម្មការស៊ើបអង្កេតថ្នាក់ជាតិ គឺជាវិវាទដែលបានបញ្ជូនទៅតុលាការ កាលពីខែមុនៗ. ការគិតនេះមិនរួមបញ្ចូលករណីវិវាទដែលបានដាក់ ឬបានទទួលក្នុងអំឡុងពេលនៃខែច្រើនតាមការណ៍ ។

ដីព្រៃរបស់សហមន៍/Communal Forest					
ព្រៃរបស់រដ្ឋ/ State Forest					
ដីសើម/ Wetlands					
ដីពាណិជ្ជកម្ម/Commercial					
ដីសាសនា/Religious					
ផ្សេងៗ/Other					

ព័ត៌មានលម្អិតអំពីវិវាទ/Dispute Details^៤:

ប្រភេទវិវាទ/Dispute Type	ករណីវិវាទថ្មីដែលបានដាក់ជូន /New Cases Filed	ករណីវិវាទដែលបានដោះស្រាយរួច/Cases Resolved	ករណីវិវាទដែលបានសំរេចដោយ គណៈកម្មការស៊ើបអង្កេតជាតិ/ Cases Decided (NCC only)	ករណីវិវាទដែលបានបញ្ជូន/ ដែលបានប្តឹងតវ៉ាទៅតុលាការ/ Cases Forwarded/ Appealed	ករណីវិវាទដែលមិន ទាន់ដោះស្រាយរួច/ Cases Outstanding
ករណីដែលពាក់ព័ន្ធនឹងមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់របស់រដ្ឋាភិបាល ក្រសួង/ Involves High- ranking Military/ Gov't officials					
រវាងពីរ/Two Party					
ច្រើនភាគី/Multi-Party					
រវាងសមាជិកក្នុងគ្រួសារ/ Intra-family					



រៀបចំដោយ/Prepared by:.....
 កាលបរិច្ឆេទ:/Date:.....

^៤ ស្ថិតិបែបនេះអាចមានសារៈប្រយោជន៍សំរាប់ការសម្រេចចិត្តរបស់តុលាការស្រុក ក្រុង ខេត្ត ឬរដ្ឋាភិបាលក្នុងការសម្រេចចិត្តសំរាប់ការដោះស្រាយវិវាទដីធ្លី និងមានសមត្ថភាពប្រមូលទិន្នន័យ
 បែបនេះដែរឬទេ ។

ឧបសម្ព័ន្ធទី ៩/ANNEX 9

មាត្រា ២៥១./Article 251

ជនណាដែលបានក្លែងប្លែងក្នុងគោលបំណងយកទៅប្រើប្រាស់ជាផ្លូវការ ទោះជាក្នុងរូបភាពអ្វីក៏ដោយត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ទណ្ឌ
ការពិ ១ (មួយ) ឆ្នាំ ដល់ ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ។

Any person who falsifies a title with the intent to make an official use of it, regardless of its form, shall be subject to imprisonment from one (1) to five (5) years.

មាត្រា ២៥២./Article 252

ជនណាដែលបានបំភាន់មន្ត្រីសុរិយោដីក្នុងការបំពេញបេសកកម្ម ឬបំភាន់អាជ្ញាធរក្នុងការចុះបញ្ជីដីត្រូវផ្ដន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់
ពី ៥០០.០០០ (ប្រាំសែន) រៀល ដល់ ៣០០០.០០០ (បីលាន) រៀល ឬ/និងដាក់ទណ្ឌការពិ ១ (មួយ) ខែ ដល់ ៦
(ប្រាំមួយ) ខែ ។

Any person who misleads or deceives Cadastral Administration officials in the exercise of their tasks or the authorities in registration of land shall be punishable by a fine from 500,000 (five hundred thousand) Riel to 3,000,000 (three million) Riel and/or imprisonment from of 1 (one) month to 6 (six) months.

មាត្រា ២៦៣./Article 263:

អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចដែលព្រមព្រៀងយកឆ្លើយ ឬបណ្ដោយឱ្យសាមញ្ញជនប្រព្រឹត្តដោយរំលោភសិទ្ធិរបស់កម្មសិទ្ធិករ របស់ភាគី
ឬរបស់អ្នកកាន់កាប់ដោយសន្តិភាពត្រូវផ្ដន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ១០០០.០០០ (មួយលាន) រៀល ដល់ ១០.០០០.០០០
(មួយលាន) រៀល ដល់ ១០.០០០០.០០០ (ដប់លាន) រៀល និងត្រូវទទួលទោសរដ្ឋបាលថែមទៀត ។

The authority, who ignores or allows private individuals to act wrongfully against the rights of owners, possessors, or peaceful occupants, shall be subject to a fine from one million (1,000,000) Riel to ten million (10,000,000) Riel and shall be subject to administrative sanctions.

មាត្រា ២៦៤./Article 264:

ការរំលោភធ្វើឡើងដោយមន្ត្រីសុរិយោដីត្រូវផ្ដន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ១.០០០.០០០ (មួយលាន) រៀល ដល់
៥.០០០.០០០ (ដប់លាន) រៀល និងត្រូវទទួលទោសរដ្ឋបាលថែមទៀត ។

រាប់បញ្ចូលជាការរំលោភ ការផ្តល់ទិន្នន័យជាផ្លូវការខុស ការចេញប័ណ្ណកម្មសិទ្ធិខុស ការបិទបាំងប៊ូប៉ូតែកឬបន្ទុកផ្សេងៗ
ការបោះគោលព្រំដីខុសដោយចេតនា និងរាល់ការច្របលំអែសក្នុងការធ្វើលេខាចារិកលើឯកសារសុរិយោដី ។

Any abuse committed by cadastral officials shall be fined from one million (1,000,000) Riles to five million (5,000,000) Riel and shall be subject to administrative sanctions.

Such abuse includes the delivery of false official data, the delivery of false titles to property, concealment of mortgages or other charges, intentional deceptive demarcation and any negligence in the inscription of cadastral documents.